التنجی سنه نومرو (۱۷۸۱) ۱۳ صفر سنه ۱۳۱۷

چهارشنبه

۹ حزیران رومی ۱۳۱۵ ۲۱ حزیران افرنجی ۱۸۹۹

صاحب امتیازی و سر محرری احمد جودت

۱۳۱۲ سنه‌سی محرمی غره‌سنده نشره باشلانمشدر

# اقدام

محل اداره‌سی

استانبولده باب عالی جاده‌سنده دائرۂ مخصوصه‌سیدر . آبونه وسائره ایچون اداره‌مزک بشقه شعبه‌سی یوقدر اداره خانه اصحاب مراجعه هرساعت آچیقدر . هیئت تحریریه‌دن بری کیجه‌لری دخی حاضردر .

امت اسلامیه وملت عثمانیه‌نک مادی ومعنوی فائده‌سنی موجب اوله‌جق آثار قلمیه‌یه صاحبلرینک امضاسیله دخی صحیفه‌لرمز آچیقدر .

Adresse: Journal ,,Ikdam'' Constantinople

شرائط اشترا

استانبول ایچون آبونه قید اولنماز . ولایات وممالک اجنبیه ایچون پوسته اجرتیله برابر سنه‌لکی ۱۸۰ آلتی آیلغی ۹۵ غروشدر . طشره‌دن نقددن بشقه پوسته پولی وپولیچه دخی قبول اولنور .

اجرت اعلانات اصحاب مراجعت ایله ایریجه تعیین ایدیلور . آبونه بدلیله اعلانات اجرتنک بروجه پشین اعطاسی اصول متخذه‌دندر .

Lundi, le 21 Juin 1899

نسخه‌سی ۱۰ پاره‌در

هر کون صباحلری نشر اولنور سیاسی علمی ترک غزته‌سیدر

نسخه‌سی ۱۰ پاره‌در

## عرض شکران ومحمدت

علو الطاف وعنایات جلیله‌ٔ جناب شهنشاهیلری شامله‌ٔ الآفاق اولان حامئ علم وعرفان ، ولی نعمت بی‌منت عالمیان ، شهریار عواطفکستر ، تاجدار ترقیپرور سوکیلی پادشاهمز افندمز حضرتلرینک یکی برلطف جلیل هما یونلری ، اخص آمال عبودیت اشتمالی ذات اقدس حضرت ظل اللهیلرینه ودولت ابدمدت علیه‌لرینه حسن خدمت وصداقتدن عبارت بولنان ( اقدام ) جریدۂ ناچیزینی بوکره دخی مستغرق من وشکران ایلمشدر . شهریار معالینژاد ، شهنشاه قدسیت انتساب افندمز حضرتلری رضای میامن ارتضای جناب ملوکانه‌لری دائرۂ نجات باهره‌سنده خدمات صداقتکارانه وعبودیتپرورانه‌یه بذل اقدام نام ایلمکله وایه دار من ومفخرت اولان غزته‌مز هیئت تحریریه‌سندن شناسی ، رشاد ، حقی ، جمال الدین ، منیر وفؤاد افندیلر قوللرینی وهیئت ترتیبیه‌سنی تشکیل ایدن بندکان صداقت نشان حضرت شهریاریلرینی قریحه‌ٔ الهام صبیحه‌ٔ جناب ظل اللهیلرندن رتب مختلفه ونشان ذیشانلر ایله تلطیف وتسریر بیورمشلردر .

خادمین مطبوعات عثمانیه قوللری حقنده هرآن لمعه‌پاش اولان الطاف وعواطف تاجدار اعظمیلرینک بیکده برینک اولسون ادای شکر ومحمدتی دائرۂ امکان خارجنده ایکن بودفعه‌کی تعطفات جلیله‌ٔ ولی نعمت بی منت اعظمیدن طولایی سجده برزمین شکران اوله‌رق من غیر حد عتبه‌ٔ فلکمرتبه‌ٔ حضرت ظل اللهی‌یه عرض تشکرات عبودیت غایات ایله اکتساب فخر ومباهات ایلرز . همان جناب حق باعث فلاح ملک وملت وحامئ علم ومعرفت ، ناشر انوار عدالت وصاحب رأفت وعاطفت ، غازی بیهمتانی ، سلطان عبدالحمید خان ثانی شوکتلو قدرتلو پادشاه اعظمز افندمز حضرتلرینی الی آخرالدوران اریکه پیرای شوکت وشان بیورسون آمین .

## توجیهات

حسن خدمتلرینه مبنی سانسور مأموری مداری عزتلو عبدالوهاب وحافظ خیری بکلره ترفیعاً رتبه‌ٔ ثانیه صنف ثانیسی

حلب سریانی قتولک جماعتی اعیانندن خیاط زاده عزتلو فتح‌الله افندی‌یه رتبه‌ٔ ثانیه صنف متمایزی

وظائف مأموریتلرینی حسن ایفاده مشاهد اولان حسن خدمت وغیرتلرینه مبنی آیدین مرکز پولیس مدیری عزتلو نوری افندی‌یه ترفیعاً رتبه‌ٔ ثانیه صنف ثانیسی واطنه اشراف افندی ومجلس اداره‌ٔ ولایت اعضاسندن عزتلو صبحی وبرادری قدری بکلره رتبه‌ٔ ثالثه

خدمات ممدوحه‌سنه مبنی مکتب ملکیه‌ٔ شاهانه مأذونلرندن خداوندکار ولایتی معیتنه مأمور رفعتلو مظهر بکه رتبه‌ٔ ثالثه

مشهود اولان اقدام وغیرتلرینه مبنی طوبخانه‌ٔ عامره مجلس حربیه دائره‌سی قلمی برنجی صنف خلفاسندن عزتلو فرید وبرنجی دائرۂ حسابیه قلمی ایکنجی صنف خلفاسندن حسین واوچنجی دائرۂ حسابیه باش کاتبی شوق وژورنال قلمی برنجی صنف خلفاسندن حاجی فؤاد افندیلره ترفیعاً رتبه‌ٔ ثانیه صنف ثانیسی وذکر اولنان مجلس حربیه دائره‌سی قلمی اوچنجی صنف خلفاسندن رفعتلو محمد افندی‌یه ترفیعاً ودردنجی صنف کتبه‌سندن نافع افندی‌یه مجدداً رتبه‌ٔ ثالثه واوچنجی دائرۂ حسابیه قلمی اوچنجی صنف کتبه‌سندن فتوتلو فائق افندی‌یه رتبه‌ٔ رابعه توجیه بیورلمشدر .

دیار بکر ولایتی داخلنده پالو قضاسی قائممقاملغی مکتب ملکیه‌ٔ شاهانه مأذونلرندن سوریه ولایتی معیتنه مأمور محمد توفیق بکه تفویض بیورلمش وموی الیهک اجرای تحلیفی محلنه انبا قلنمشدر .

### علمیه

سیروز ثانی دوره‌ٔ موالیسندن فضیلتلو مصطفی شریف افندی‌یه تصحیحاً مخرج پایه‌سی توجیه بیورلمشدر .

### عدلیه

معمورة العزیز ولایتی استیناف محکمه‌سی مدعی عمومیلکی بتلیس ولایتی مرکز بدایت محکمه‌سی حقوق رئیسی رفعتلو حسین حسنی افندی‌یه

بتلیس ولایتی مرکز بدایت محکمه‌سی حقوق دائره‌سی ریاستی سیواس ولایتی مرکز بدایت محکمه‌سی رئیس سابقی مکرمتلو احمد رفیق افندی‌یه تفویض بیورلمش وموی الیهدن احمد رفیق افندی مأموریت سابقه‌سنه حین ذهابنده تحلیف ایدلدیکی حسین حسنی بکک اجرای تحلیفی دخی محلنه بلدیرلمشدر .

## نشان

وظائف موضوعه‌سنی رویتمندانه ومقتدرانه ایفا ایتمکده اولماسندن ناشی مدللو متصرفی سعادتلو حقی پاشا حضرتلرینه تبدیلاً برنجی رتبه‌دن عثمانی

فرانسه دولت فخیمه‌سنک اورته الچیلک عنوانی حائز قونت تالی داوژوره برنجی رتبه‌دن مجیدی ودولت مشارالیهانک درسعادت سفارتی معیتنه مأمور قوسماتو نام واپور قوماندانی قاپیتن دوفره‌غات موسیو باروری‌یه اوچنجی رتبه‌دن عثمانی

درسعادت پولیس مفتشی لوفلون افندی‌یه خدمات حسنه‌سنه مبنی ایکنجی رتبه‌دن عثمانی

سریانی قتولک بطریق ربتشلو افرام رحمانی افندی حضرتلرینه برنجی و درسعادت سریانی قتولک بطریق وکیل الخوری حنا افندی‌یه اوچنجی رتبه‌لردن عثمانی وحمص سریانی قتولک سرپسقوپوسی المطران عبداه و بیروت سریانی قتولک جماعتی اعیانندن طرازی زاده سلیم افندیلره ایکنجی واطنه سریانی قتولک بطریق وکیلی الخوری فیلیبوس تقال افندی‌یه اوچنجی وحلب سریانی قتولک راهبلرندن القس الیاس تخت وموصل سریانی قتولک راهبلرندن القس افرم قاشی افندیلره دردنجی وحلب سریانی قتولک جماعتی اعیانندن خیاط زاده عزتلو فتح‌الله افندی‌یه اوچنجی رتبه‌لردن مجیدی

روم ملکیت قتولک بطریق ربتشلو جراجیری افندی حضرتلرینه برنجی رتبه‌دن عثمانی وطرابلس شام روم ملکیت قتولک متره‌پولیدی یوسف دومانی وطرسوس روم ملکیت قتولک متره‌پولیدی غاطیوس حمص افندیلره ایکنجی رتبه‌دن مجیدی ومصر بطریق وکیلی ارشمندریت کیرلس رزق واسکندریه بطریق وکیلی ارشمندریت آتاناسیوس زالقه وقدس شریف بطریق وکیلی یوسف قاضی وشام بطریق وکیلی ارشمندریت روفائل آبوسلط وزحله بطریق وکیلی ارشمندریت باسیلیوس افندیلره دردنجی رتبه‌دن عثمانی

خاصه اردوی همایونه منسوب ردیف اون اوچنجی قسطمونی لواسی قوماندانی میرلوا سعادتلو حسنی پاشایه مسبوق اولان خدماتنه مکافاةً تبدیلاً ایکنجی رتبه‌دن مجیدی

انقره ولایت جلیله‌سی تلغراف وپوسته باش مدیری سعادتلو بها بک افندی حضرتلریله انتخابی دائرۂ بلدیه سرمهندسی قائممقام عزتلو فرید بکه اهلیت ودرایتلری جهتیله تبدیلاً ایکنجی رتبه‌دن مجیدی

حسن خدمتنه مبنی استحکام ملازم اوللرندن وهبی بکه دردنجی رتبه‌دن مجیدی

خدمات ممدوحه‌لرینه مبنی ترجمان حقیقت غزته‌سی هیئت تحریریه‌سندن رفیق ورشاد وکاظم وعارف وغالب واداره مأموری حافظ محمد وطریق غزته‌سی محررلرندن عبدالمسیح و رزق‌الله و اداره مأموری قارنیک وسرمرتب رفعت و اقدام غزته‌سی سرمرتبی یوان وسرمرتب معاونی حیدر افندیلره دردنجی رتبه‌دن مجیدی وذکر اولنان اقدام غزته‌سی محررلرندن فؤاد افندی‌یه رتبه‌ٔ مذکوره‌دن عثمانی وترجمان حقیقت غزته‌سی سرمرتبی حسن ومعلومات وثروت غزته‌لری سرمرتبی تحسین وارشاق وطریق غزته‌سی مرتبلرندن مصطفی و تحسین وعثمان ومحمد وزکریا وسلیمان ورضا و ابراهیم و اقدام غزته‌سی مرتبلرندن عثمان و خلیل و یاور و زهدی افندیلره بشنجی رتبه‌لردن مجیدی

حسن خدمتلرینه مبنی لوازمات عمومیه دائره‌سنک دردنجی شعبه‌سنده مستخدم ملازم ثانی احمد بک ایله دائرۂ مذکوره برنجی شعبه‌سی سوقیات قسمنده مستخدم طوبخانه‌ٔ عامره صنایع الایی ملازم ثانیلرندن بکر افندی‌یه بشنجی رتبه‌دن مجیدی

مشهود اولان اقدام وغیرتنه مبنی طوبخانه‌ٔ عامره اوچنجی دائرۂ حسابیه قلمی دردنجی صنف کتبه‌سندن محمد افندی‌یه بشنجی رتبه‌دن مجیدی

خدمات ممدوحه‌لرینه مبنی صفرق چشمه تلغراف مأمورلرندن مصطفی منیف بکه بشنجی رتبه‌دن مجیدی نشان ذیشانلری احسان بیورلمشدر .

### مدالیه

خدمات ممدوحه‌لرینه مبنی ترجمان حقیقت غزته‌سی هیئت ترتیبیه‌سندن حیدر وحاجی حسن وغنی وحسنی ومحمد حق ومحمد واحد وادریس ودیکر احمد وابراهیم وماکنه‌جی اسماعیل ومعلومات وثروت غزته‌لری سرماکنیستی آوتین واندون افندیلره افتخار واوتوتایی معلی والیادیس افندی‌یه صنایع

انکلتره‌ده واقع اولوب وازو اعمال ایدن غورد فابریقه‌سی دیرکتورینه آلتون لیاقت وصنایع

حسن خدمتلرینه مبنی لوازمات عمومیه دائره‌سنک ایکنجی شعبه‌سنه مربوط فرونلرده مستخدم پیاده قول‌آغاسی حاجی خالد افندی ایله دائرۂ مذکوره اسم چاوشلرندن حاجی مصطفی وخاصه اردوی همایونه منسوب ایکنجی الایک اوچنجی طابورینک اوچنجی بلوک چاوشلرندن اولوب دائرۂ مذکوره‌ده موقتاً مستخدم بولنان حسین اوغلی عبدالرحمن واردوی همایون مذکوره منسوب نظامیه صنایع الاینک اوچنجی طابورینک سکزنجی بلوک چاوشلرندن محمد بن حقی‌یه افتخار

طوبخانه‌ٔ عامره صنایع الاینه منسوب ایکنجی طابورک برنجی بلوکنک اوچنجی خیمه‌سنده نوح وایکنجی طابورک برنجی بلوکنک بشنجی خیمه‌سنده احمد واوچنجی طابورک اوچنجی بلوکنک اوچنجی خیمه‌سنده داود ، صنایع مدالیه‌لری عنایت واحسان بیورلمشدر .

## تبلیغات رسمیه

سلانیک ولایتی مصالح اجنبیه مدیرینه شورای دولت ملکیه دائره‌سی خلفاسندن ومکتب سلطانی مأذونلرندن حکمت بک تعیین بیورلمشدر .

روسیه دولتی طرفندن بکرش سفارت سنیه‌سی اوچنجی کاتبی نوثاقی بکه اعطا اولنان اوچنجی رتبه‌دن سن ایستانسلاس نشانینک موی الیه طرفندن قبول ولدی الایجاب تعلیقی خصوصنه بالاستیذان مساعده‌ٔ سنیه‌ٔ حضرت پادشاهی ارزان بیورلمشدر .

اوزون چارشوده بوشنجه شاهین محله‌سنده شاطر چشمه‌سی زقاقنده یکرمی التی نومرولو خانه‌ده ساکنه قرق یاشلرنده پنبه خانمک چیچک علتندن وفات ایلدیکی علی الاصول اجرا قلنان معاینه‌سندن اکلاشلمش ومذکور خانه‌ده مرحومه‌نک حفیده‌سی طقوز یاشلرنده فاطمه ایله حفیدی بریجی یاشنده حقی نام چوجقلرک دخی علت مذکوره‌یه دوچار اولدقلری کورلمسیله ذکر اولنان خانه‌ده بولنان التی نفوسه تلقیح جدری عملیاتی اجرا اولندیغی طبیب ادهم افندی طرفندن بالراپور بیان قلنمسی اوزرینه اجرا قلنان تحقیقاتده متوفیه پنبه خانمک مذکور خسته‌لکه دوچار اولدیغی صره‌ده بحور وقره‌ماتوغلوس وجراح اوغلی یوانا کی وجوریجی بک طرفلرندن تداوی اولندیغی اکلاشلمش و بوخسته‌لک ساری اولمسیله درحال هیئت صحیه‌یه معلومات اعطاسی احکام نظامیه‌دن بولنمش اولدیغی حالده موی الیهم طرفندن بوجهته رعایت ایدلمدیکی وشوبوره ایچون ویرمش اولدقلری اوچ قطعه رچته‌نک دخی الده ایدلدیکی جهتله موی الیهمدن بحورک وفاتی وقوع بولدیغی لدی التحقیق اکلاشلمش اولمسنه وجوریجی بک حقنده‌کی تحقیقات هنوز اکمال ایدیله‌مامش بولنمسنه مبنی بعده موی الیهه عائد معامله اکمال وایفا قلنمق اوزره قره‌ماتوغلوس وجراح اوغلی یوانا کی افندیلردن تطهیرخانه‌لر نظامنامه‌سنک ذیل وجهله اجرای تطهیرات ایچون عائد اولدیغی دائرۂ بلدیه‌یه معلومات ویرمامارندن وشو حرکتلری برنجی دفعه اوله‌رق وقوعه کلمش اولمسندن ناشی ایکیشر عدد عثمانلی آلتونی اخذی اقتضا ایدرک موی الیهما بالقبول جزای نقدئ مذکور سرمفتشلک مرکزینه تحصیل ووزنه‌یه تسلیم ایدلمش اولدیغی شهرامانت جلیله‌سندن بیلدیرلمش اولمغله اعلان کیفیت اولنور .

### اوچنجی جلد

پاریس مصاحبه‌لری

اقدامک پاریس مخابری علی کمال بکک مذکور غزته‌یه کوندرمش اولدیغی مکتوبلردن متشکل اولان مجموعه‌نک اوچنجی جلدی دخی نشر اولندی .

| غروش | |
|---|---|
| ۳ | برنجی جلد |
| ۳ | ایکنجی جلد |
| ۳ | اوچنجی جلد |

هر برینک تسجیل اولنه‌رق پوسته اجرتی (۱-۹ پاره) در . اوچنه بردن پوسته اجرتی کذلک تسجیل اولنمق اوزره (٤) غروش (۱۰) پاره‌در .

### پاریس بورسه‌سی

پاریس ۲۰ حزیران

| | | |
|---|---|---|
| دخان رژیسی | ۲۹۹ ۰۰ | فرانق |
| ( د ) ترکی | ۲۳ ۱۰ | غروش |
| شمندوفر تحویلاتی | ۱۲۷ ۵۰ | فرانق |
| بانق عثمانی | ٥٦٥ ۰۰ | » |

## شؤونات

کندیلرینه مأموریت توجیه ایدیلنلرک معذرت مقبوله‌لری اولمدیغی حالده تکلیف اولنان مأموریتی قبولدن استنکاف ایده‌مامملرینه دائر برلطف‌نامه لایحه‌سی قلمه آلندیغندن بقیه‌ده تنظیمات دائره‌سنجه تحت تذکره آلنه‌جغی ایشیدلمشدر .

ادرنه‌ده مقیم یونانیلره کویا مأمورین حکومت طرفندن حسن لطف ایله باقلمدیغنه دائر آتنه غزته‌لرندن برینک یازمش اولدیغی بی اصل واساس حوادثی تکذیباً مذکور یونانیلر ادرنه‌ده نشر اولنان رومجه ( اموروس ) غزته‌سی ایله بربیاننامه نشر ایتمشلردر . آتنه غزته‌سنک یالانی ادرنه‌ده بولنان یونان قونسلوسی موسیو نیقولاوو دخی حکومت متبوعه‌سنه کوندردیکی راپور ایله رسماً تکذیب ایتمشدر .

### اڭ طوغری معلومات

تونل امتیازینک تمدیدی خصوصنده تجارت ونافعه نظارت جلیله‌سیله شرکت بیننده جریان ایدن مذاکرات نتیجه‌سنی حاوی اولوب باب عالی جانب سامیسنه تقدیم قلنان اوراق مندرجاتنک موافق منفعت دولت اولماسنه مبنی جواب رد ویرلمسی بیان عالیسیله اوراق مذکوره نظارت مشارالیهایه اعاده بیورلمشدر .

مسعودیه زرهلی همایونک تعمیر وترمیمی ایله اصول جدیده‌یه افراغی ایچون عقد اولنان قونطوراتونک یازدیغمز وجهله امضا اولنماملی اولنمسنه مبنی برنجی تقسیط اوله‌رق ویرلمسی لازم کلن مبلغ موجب مقاوله جانب حکومت سنیه‌دن تسویه بیورلمشدر .

اتمک وآتمنک ترقیسنه مانع اولمق اوزره نافعه نظارت جلیله‌سنده عقد اجتماع ایتدیکی دونکی نسخه‌مزده یازمش اولدیغمز قومیسیون قرارینک تفرعاتی مذاکره ایتمک اوزره درسعادت تجارت اوطه‌سی دون سعادتلو فرید بک افندی حضرتلرینک تحت ریاستلرنده انعقاد ایتمشدر . بواجتماعده حاضر بولنمق ایچون خبازان جمعیتندن دخی اعضا کوندرلمسی طلب اولندیغی حالده اقشام ساعت اونه قدر جمعیت مذکوره‌دن هیچ کیمسه کلمامشدر . خبازان جمعیتنک اتمک فیاتنی تنزیل ایتمامک ، بوصورتله کیسه‌ٔ احتکارلرینی طولدیرمق ایچون شمدی‌یه قدر مراجعت ایتدکلری حیل ودسایس بواسناده شروع صورتنده تجارت ایتمک دکل ، اهالینک پاره‌لرینی سوءیق فکرنده بولندقلرینی کوستردیکی کبی تجارت اوطه‌سنک دونکی اجتماعنه دعوت اولندقلری حالده هیچ کیمسه‌یی کوندرمامملری ـ کندیلرنده حسن نیتدن ، شروع صورتنده تجارت فکرندن ذره قدر اثر بولنمدیغنی اثبات ایدییور . خبازان جمعیتک حرکات ردیئه‌سی فقرای اهالی‌یه صیقندی چکدیرمه‌سی هیچ بروقت نظر دقتدن آییرمیان حکومت سنیه‌مزک عاطفتیله طبان طبانه ضد دکلمیدر ؟ دقیق تجاری برچوالی یتمش سکز غروشه ویرمکه موافقت ایتدکلری حالده بیله خبازان اتمک فیاتنی تنزیل ایتمک جهتنه یناشمیورلرکه یالکز شوحال بوآدملرده حس انصافدن اثر قالمامش اولدیغنی اراءه‌یه کافیدر . حکومت سنیه محضا فقرای اهالینی نظر دقت ومرحمتی اوکنه آله‌رق ممالک اجنبیه‌دن کلن بغدای ودقیق رسمنک موقتاً الغاسنی تنسیب بیوریور . خبازان جمعیتک ایسه کوزلرینی حرص طمع بورومش اولدیغندن بوعاطفتی کورمک ایستمیور . کندی منفعتنی اهالینک مضرتنده ارایور . ایشته تجارت اوطه‌سنه هیچ کیمسه‌یی کوندرمامملری بوندن نشأت ایدییور . خبازان جمعیتی برایکی سنه اول دخی اتمک فیاتنی تنزیله مخالفت ایدرک واهی ، اصلسز ادعالر درمیان ایتدیکی زمان باب سرعسکری‌یه مراجعت اولنه‌رق حیاتی آلنمش ایدی‌ده بومحتکرلرک نه‌درجه ردائت طبعه مالک اولدقلری رسماً اثبات قلنمش ایدی . شمدی‌ده حیاتی آلمق ایچون ینه باب سرعسکری‌یه مراجعت ایدلسون . اووقت اتمک فیاتنک نه‌قدر تنزیلاته متحمل اولدیغی اکلاشیلیر . اتمکجی اصنافنک بوکبی حرکات ردیئه وتحکمکارانه‌لرینه ایدما نهایت ویرلمسی ایچون بونلری نظامات موجوده دائره‌سنده شدیداً تأدیب ایتملی ، قانونه اطاعت لزومی اکلاتلملیدر . فرانسه‌ده اتمکجیلرک احتکارلرینه مانع اولمق اوزره براصول اتخاذ ایدلمشدرکه بزده‌ده تطبیق ایدلمه‌سی اولملیدر . محال مناسبه‌ده بیوک عسکری فرونلری کشاد ایتملی . ذاتاً ازبرمصرف ایله بوفرونلرک انشاسی ممکن اوله‌بیلیر . اتمکجی اصنافی بی انصافی احتکاره باشلادیغی بوفرونلردن چیقاریلان اتمکلر بالطبع دها اوجوز اوله‌جغندن بتون اهالی بونلری اشترا ایدر . بوصورتله اتمکجی اصنافی کبی بدطینت اشخاصک احتکارلرینه میدان ویریلمه‌جکی کبی اهالی دخی ضرردن وقایه ایدلمش اولور .

### بغداد خط کبیری

حیات مملکتک لازم غیرمفارقی ، عادتا طمار اولان تجارت ، صنایع ، زراعته بالخصوص مدافعه‌ٔ ملیه‌یه طوغریدن طوغری‌یه تعلقی اولدیغی جهتله اهالی ، نظاردن دور طوتلمسی اصلا تجویز ایدیلمه‌مین بوخط حقنده هرعثمانلینک قلبندن نه‌لر کچمز . خطک الک منبت وادیلردن کذر ایلمسی ، اوروپایی هندستانه ربط ایلمسی ، عرباب وقبائل ایله مسکون واسع چوللردن مرور ایله بدویت یرینه برحال مدنیت وجوده کتیرمک احتمالی وسائر محسنات عدیده‌سی نظر دقته آلنجه بالطبع اهمیتی اولنسبته انظارمزده تزاید ایدر . فی الحقیقه هیچ برصاحب حمیت وغیرت تصور ایده‌بیلزکه بوخط حقنده عمومی و خصوصی صورتده دوشنمسون ، هیچ بروطنپرور فرض ایده‌مزکه ایکی اوچ فرانسه اهالیسی قدرینی اعاشه وایواده کافی الجزیره وعراق کبی اراضینک ، فرات ودجله کبی ایکی نهر ایله ریان وقسمیله هرطرفی سیرابلق کوردیکی حالده مرور [illegible] حالنه کیرمش اولان واسع برمملکتک شمدیکی [illegible] منزلکانه ، بک آز برغیرتله معمور [illegible] اعمالی موجود اولدیغی حالده [illegible] قالمسنه اشکرزتأسف اولمسون ایشته بونلرک الجاسیله هم بوخطک برآن اول نهایه چیقه‌بیلمسی همده مونیتور رفیقمزک خط مذکور حقنده‌کی مطالعاتنی ادلهٔ معقوله‌سیله ، ارقام متینه ایله جرح ایله بویله برتصورک اویله ادعا اولندیغی قدر مشکل اولمدیغنی ، دولتمزک تحمل ایده‌میه‌جکی درجه‌ده تأمینات اعطاسنه مجبور اوله‌میه‌جغنی منافع مملکته الک موافق برطرزده اثباته چالیشه‌جغز .

مونیتور رفیقمزک علی العموم کیلومتره باشنه تأمینات اعطاسی فرضیه‌سی ایله بغداد شمندوفر خطی حقنده‌کی مدعاسی برقاچ کلمه ایله خلاصه اوله‌بیلور . شویله‌که : اوروپاده بیله بکچوق مملکتلرده ومثلا فرانسه کبی متمدن یرده خطوط حدیدیه قومپانیه‌لر واسطه‌سیله وتأمینات اعطا ایدیله‌رک انشا اولندیغی حالده هنوز ثروت علمیه وصنائعیه‌سی اودرجه‌یه وارمامش اولان مملکتمزده هیچ برقومپانیه‌نک برچوق پاره‌لری تأمینات آلمیه‌رق طوپراغه آتوب سرمیه‌جکی بیان وبوقاعده‌یی بتون شمندوفرلر حقنده وضع ایتدکدن صکره بونی بغداد خطنه‌ده تشمیل ایدییور . رفیقمز مذکور خطک ( ٦۰۰ ) ملیون فرانقله میدانه کله‌بیله‌جکنی ، حالبوکه کذرکاهی اولان ولایتلرک برملیون ایکیوز بیک نفوسله مسکون اولوب صنایعده بک کیرو بولندیغنی ، ویلدکدن صکره هیچ برقومپانیه‌نک تأمیناته مظهر اوله‌میه‌رق بویله جسیم برمبلغی صرف ایده‌جک درجه‌ده فداکارلق اختیار ایده‌میه‌جکنی سویلیور .

اولجه‌ده سویلدیکمز وجهله بغداد خطنی سائر خطلره قیاس ایتمک اصلا معقول دکلدر . بوخط ترقیات عثمانیه نقطه‌ٔ نظرندن نه‌درجه اهم ایسه اوروپا تجارتی نقطه‌ٔ نظرندن‌ده اوقدر حائز اهمیتدر . سرعت مناقلاتک حیاتی عد ایتمکده اولدیغی بویله برعصرده اوروپالیلرک وخاصةً هندستانله مناسبتلری ظاهر اولان ووقت نقددر قاعده‌سنی عادتا الحساره المثل اولان انکلیزلرک ممکن مرتبه آززمانده هندستان ایله مناسبت تجاریه‌ده بولنمق ایستیه‌جکلرینه شبهه یوقدر . واقعا سویش قنالی اوروپایی هندستانه ممکن مرتبه تقریب ایتمش ایسه‌ده بصره‌یه قدر تمدید اوله‌جق خط اوزرنده ایشلیه‌جک سریع ترنلر سایه‌سنده بومسافه قصر ایدلمش اولور . شو حالده هندستان پوسته جانطه‌لری بوخطک برنجی برمنبع وارداتی اولور . دیکر طرفدن سنه‌ده سویش قنالندن ( ۲۰۰ ) بیک یولجی مرور ایدییور . بغداد خطی برازمنتظم وسریع اولنجه بونک نصفی یعنی ( ۱۰۰ ) بیکنی جلب ایده‌جکی تخمین اولنمقده‌در . سیاحینک ، تجارک کرک سرعت وکرک امنیت حسبیله بوطریقی اختیار ایده‌جکلرینه هیچ شبهه یوقدر . بویوزبیک یولجی بغداد خطنک واردات جدولنده ایکنجی قلمی تشکیل ایدر . کیلومتره باشنه یکرمیشر پاره‌دن یوزبیک یولجیدن سنوی هرکیلومتره‌ده بشیوز لیرا حاصل اوله‌جغی عندالحساب تبین ایتمشدر . بونلردن بشقه اهالئ محلیه‌نک بوخط ایله کیدوب کلملری ، تجارت محلیه‌دن هرنه مقدارده اولورایسه اولسون بوخطک حصه‌دار اولمسی ، هندستان تجارتندن دخی برقسمنک هرنه‌مقدارده بولورایسه بولنسون بوخطه انتقالی آیریجه مهم برواردات یکونی تشکیل ایدر . ایشته بومختلف ومتنوع منابع واردات یکدیکرینه منضم ایدیلرک برنتیجه استخراج ایدیلورسه خطک بوسایه‌ده کیلومتره باشنه ( ۱۵۰۰۰ ) فرانق تأمین ایتمش اوله‌جغی تبین ایدر . حالبوکه شمندوفرله متوغل اولان ارباب تدقیقجه خفی دکلدرکه بوخط کیلومتره باشنه اون بیک فرانق تأمین ایدرسه ارتق اوخط کندینی قورتارمش عد ایدیلور .

ایشته بوتفصیلاتله تبین ایدییورکه بوخط نه‌قدر سرمایه صرفیله اولورسه اولسون هرحالده کندی مصرفنی قورتارر ، سرمایه‌نک اهون درجه‌ده فائضنی تأمین ایلر .

بوراسی معلوم اولدقدن صکره مونیتور رفیقمزک خطی انشا ایچون ( ٦۰۰ ) ملیون فرانق صرفی لازم کله‌جکی ادعاسنه کلنجه رقیبه شمندوفرلرده ایکی ، از مصرفله چوق ایش کورمک اصولی هنوز معلوم دکل ایکن مونیتور رفیقمز بویله برادعاده بولنسه بلکه براز معقول کورینوردی . انجق بوکونکی کونده الک مصرفلی برشمندوفر هردرلو مصارفی یعنی کوپریسی ، تونلی وسائر عملیات جسیمه‌سی داخل اولدیغی حالده کیلومتره باشنه ( ۱۰۰ ) بیک فرانقه مال اولمقده‌در . حالبوکه بغداد خطی الجزیره وعراقدن کچه‌جکندن قسم اعظمی بالطبع دوز اووه‌لردن مرور ایده‌جکدر . بوک بتده مصارف انشائیه‌سی آز اولور . بونکله برابر خط مذکور مصارف انشائیه‌سنی ده ( ۱۰۰ ) بیک فرانق فرض ایدلم . شو حالده اوفاق برحساب نتیجه‌سنده ( ۲۲۰۰ ) کیلومتره‌دن عبارت اولان شوخطک ( ۲۲۰ ) ملیون فرانق ایله میدانه چیقه‌جغی منفهم اولیور . هایدی دیمک‌که انشاسی اثناسنده اومولماز مصرف قپولری آچیله‌جق وبومبلغ ( ۳۰۰ ) ملیون فرانقه رسیده اوله‌جق ؛ ارتق بونی‌ده کچه‌لم‌زیا .

رفیقمز طرفندن سرد اولنان اوعداله‌نک بطلانی ثابت اولدقدن صکره بش ، التی ولایت اهالیسی برملیون ( ۲۰۰ ) بیک راده‌سنده کوسترمسنه نقل کلام ایدلم . حالبوکه ایستاتیستیقلرله دکلسه‌ده سالنامه‌لرله وغزطه‌ٔ الثامنه عمومیه‌سیله تبین

ایدرك عربان وقبائل مختلفه داخل حساب ایدلدیکی حالده رفیقمزك تعداد ایتدیکی ولایتلرده درت میلیونه قریب نفوس موجود اولدیغی آکلاشیلیر. مونیتور رفیقمز خطك کذرکاهنه تصادف ایده‌جك اطنه ولایتی وقونیه ولایتك قسم متباقیسی‌ده اونوتیورکه بو ایکی ولایتده ساکن اولان اهالی‌ده علاوه اولنورسه بش میلیونه قریب نفوسك طوغریدن طوغری‌یه خط مذکوردن منتفع اولدیغی ویا اوله‌جغی تبین ایدر. برخطدن استفاده ایدنلر نه‌قدر چوق اولورسه خطده اوقدر مستفید اولور.

بوقاریدن بری خطك مصارف عمومیه‌سی، کیلو متره باشنه تأمین ایده‌بیله‌جکی واردات مقداری حقنده ویردیکمز معلومات قیود رسمیه‌یه یعنی شمدی‌یه قدر مختلف مراجعتلردن صکره اجرا ایدیلن تدقیقات مختلفه‌یه مستنددر. ظن ایدرزکه مبالغه‌دن خالی دکلدر، بلکه اوللجلر پك بول بیله طوتلمشدر.

بو تفصیلاتدن صکره بغداد خطك بلا تأمینات انشاسی ممکن اوله‌میه‌جغی نظریه‌سنك بطلانی ظن ایدرزکه قارئین کرام نظرنده تحقق ایتمشدر. شمدی‌ده فرض ایده‌لمکه سرمایه‌داران بوقدر علی منافع انقطاعی مأمول اولدیغی حالده بیکده بر اولسون ضرره کیرمك تهلکه‌سندن مصون اولمق ایچون ینه بلا تأمینات سرمایه‌لرینی تهلکه‌یه القا ایستمیورلر. بو جهتی‌ده تدقیق ایده‌لم:

معلوم اولدیغی اوزره شمندوفرلر ایچون صرف اولنان سرمایه ایکی صورتله تأمین اولنور. یعنی تأمینات ایکی قسمه منقسمدر. بری سرمایه‌نك فائضی دیکر قسمی‌ده ایشلتمه مصرفی تأمینیدر.

بو ایکنجی قسمی تأمین ماده‌سی شمدی‌یه قدر بزده اوقدر سوء تطبیق ایدلمشدرکه بوکا نه‌قدر تأسف ایدلسه یری واردر. مثلا کیلو متره باشنه (۱۹) بیك فرانق قدر فاحش مقدارلر ویرلدیکی اولدی. حالبوکه قومپانیه بو مبلغی تأمین ایدنجه بالطبع اویله جان وکوکلدن چالیشماز. قزانمق ایچون سائق اصلی منفعت ایسه اك رنجی مجبرده مخاطره‌در. مخاطره ملحوظ اولمینجه ترقی ایچون اوغراشیلیرمی؟ راحت راحت ایراد آلنیرکن ترلمکه نه لزوم وار؟ بونی اوللجه‌ده سویلمش ایدك. فقط دیکلمدی. شمدی برمثال کوستره‌لم. بلکه موجب قناعت اولور.

ایکی سنه مقدم محصولات برکتلی اولمش ایدی. اهالی اللرنده‌کی محصولی صاتمق ایستدیلر. لکن برطرفدن اجورات نقلیه مونیتور رفیقمزك ادعاسنه رغماً اوقدر اوجوز واهون دکل ایدی. دیکر طرفدن ــ که بو سبب دها شایان دقتدر ــ قومپانیه‌نك مواد متحرکه‌سی یعنی واغونلری وسائره‌سی درجهٔ کفایه‌ده بولنمیور ایدی. ایشته بو ایکی مانعدن طولایی محصولاتك بوزده قرق بشی یرنده چوریدی وشمندوفرك تأسیسندن مقصود اولان منافع فوت اولمش اولدی. بو طوغریدن طوغری‌یه ضرر، بالواسطه مضراتی ایسه بشقه. چونکه بدل اعشار اولدبده آزالدی. رسوم سائره‌دن‌ده اوقدر فائده کورلمدی. حالبوکه دولتك ویردیکی تأمینات لایتبدل ایدی.

چونکه تجربةً ثابت اولمشدرکه قومپانیه مثلا کیلومتره باشنه مصارفی ممکن مرتبه تنزیل ایلدیکی حالده ینه معین پاره‌یی آلیور. آنلرك مجلس عمومیلری راپورنده بو حال صراحةً ذکر ایدلیورمی؟ دولت اون ویریر ایسه آنلر بش صرف ایدیورلر. بوکبی سوء استعمالات هرکون هر قومپانیه‌ده کوریلور. فرانسه‌ده‌ده شمندوفرلر قومپانیه‌لره احاله اولنور وتأمینات‌ده ویریلور. لکن هان هرحساب ایچون حکومتك برمفتشی واردر. سوء استعمالات بوسایه‌ده حد اصغریسنه اینر. لکن بزده بوکبی وسائطك اجراسی ممکن اوله‌ماز. حکومت اوقدر مأمور بوله‌مز.

قومپانیه‌لره الحالة هذه ویرلمکده اولان تأمیناتك پك فاحش اولدیغی معلومدر. بغداد شمندوفری کی هم تجاری وهم عسکری برخط ایچونده اونسبتده تأمینات ویرلسه واردات حکومتك قسم اعظمی اورایه تخصیص ایدلمك لازم کلیر. تجاری اولان بویله برخط ایچون بوقدر مبلغ اعطاسنه لزوم کوریلورسه صرف عسکری اولوب حیات دولتله ارتباطی غیرمنکر اولان مثلا ارضروم خطی ایچون بالطبع دها فاحش تأمینات ویرمك ایجاب ایدر. حال بوکه کرك بو خطلره وکرك سائر شعبانه قارشولق یتشمزکه. بو محذور عظیم هرکسی بحق دوشوندیره‌بیلیر. بوکا جواباً دولت خطلری جسته جسته یاپدیرسون ومرور زمان ایله طبیعتیله تزاید ایده‌جك اولان وارداتیله خطوط جدیده تأمین ایلسون دنیله‌بیلیرسه‌ده حیات دولته متعلق بویله خطلری فرضا ۲۰، ۳۰ سنه وبلکه دها زیاده مدت بکلتمك موافق نصفت اوله‌بیلیرمی؟ فی الحقیقه بزده بغداد خطنك انشاسی ایچون لزوم قطعی واردر تعبیرینی بیله پك ضعیف بولیورز. شمندوفرلرك یوم اختراعندن بری موضوع بحث ومقال اوله‌کلکده اولان بغداد خطی الآن تصورده بولندیغی دوشونیلورسه نه قدر متأثر اولمق لازم کله‌جکنی قارئلرمز کسدیره‌بیلورلر.

دیمك که انشاآته آز زمانده ابتدار ایچون لزوم قطعی واردر. دیکر طرفدن دولت ممکن دکل بوقدر شمندوفرلره بردن تأمینات اعطاسی یتشدیره‌مز. شو حالده تأمیناتسز یاپیله‌بیله‌جکلری او یولده انشا واحاله ایتدیرمك موافق نفس الامر اولمازمی؟ مع مافیه فرض محال اوله‌رق بو شرائط داخلنده هیچ برطالب ظهور ایتمسه بیله بغداد خطنی فاحش بر تأمیناتله ویرملی. سرمایه‌نك مثلا فائض اقلیسنی حساب ایله اوکا کوره برمقدار تعیین ایتملی. کذلك آز مصرفله ممکن مرتبه فضله منافع مادیه ومعنویه استحصالنی تسهیل ایلیه‌جك وسائطك اجراسنه قومپانیه‌یی اجبار ایده‌جك بعض تدابیر اتخاذ ایلملی. برده یوقاریده ذکری کچن سوء استعمالاته اصلا میدان ویرملی. ظن ایدرزکه اووقت بغداد خطی اوفاق بر تأمیناتله انشا اولنه‌بیلیر.

« بویله برشیئی ادعا اولنامیدر. بویله برطالب چیقمدیکه امتیازك عهده‌سنه اعطاسندن استنکاف ایدلمش اولسون » دیه اعتراض وقوع بولسه بیله اصلا موافق منطق اوله‌ماز. چونکه اوللجه‌ده سویلدیکمز وجهله بغداد خط کبیری کبی میلیونلرجه منافع تأمین ایلمسی ملحوظ اولان بویله برخطك سرعت انشاسی عموماً آرزو اولنور. بناءً علیه دائرهٔ عائده‌سنك بوبابده اقتضای حالك اجراسنده همت ومسارعت بیوره‌جغی طبیعیدر.

## اناطولی شاهانه تیمور یوللری

فرانقفورتر جایتونغ غزته‌سنده اوقونمشدر: بوکونلرده اناطولی شاهانه تیمور یوللری حقنده پك چوق بحثلر آچیلدیغی جهتله بوبابده برقاچ سوز سویلمك ایجاب ایلدی. شمدیکی حالده اناطولی شاهانه‌ده موجود اولان تیمور یول خطوطی بروجه آتیدر: خطوط مذکوره‌نك برنجیسی ۱۸۵۶ سنه‌سنده انشاسنه ابتدار اولنان ازمیر آیدین تیمور یول خطی‌در. دینار طریقی ایله چوریله قدر تمدید ایدلمشدر. ایکنجیسی ازمیر الاشهر خطی اولوب خط مذکور دخی افیون قره حصارینه تمدید ایدلمشدر. اوچنجیسی مرسین ــ اطنه، دردنجیسی مدانیه ــ بروسه، بشنجیسی بیروت ــ شام والتنجیسی یافه ــ قدس شریف خطلرندن عبارتدر.

اناطولی شاهانه‌نك اك مهم تیمور یول خطی ۱۸۷۰ سنه‌سنده حکومت سنیه طرفندن حیدر پاشادن ازمیده قدر انشا اولنوب دویچه بانق طرفندن انقره‌یه قدر (۴۸۵ کیلومترو) و کوتاهیه افیون قره حصار قونیه‌یه قدر (۴۴۵ کیلومترو) انشا اولنان خطدر. خط مذکور شعبه‌لری ایله برابر الحالة هذه ۱۰۲۲ کیلومتر طولنده اولوب دویچه بانق خط مذکوری انقره‌دن قیصریه وقیصریه‌دن سیواس طریقیله یورطه‌لق کورفزینه وینه قیصریه‌دن ملاطیه، دیاربکر موصل وبغداد طریقیله بصره‌یه قدر تمدید ایتمك اوزره برامتیاز طلبنده بولنیور. بو خطك طولی ۲۳۰۰ کیلومترودن عبارت اوله‌جقدر. خطك کذرکاهنی تعیین ایتمك اوزره المانیانك درسعادت جنرال قونسلوسی برلکده اولدیغی حالده اغستوسك نهایتنه طوغری برهیئت فنیه استانبولدن حرکت ایده‌جکدر. دیکر برروایته نظراً انقره خطی مرسین دیاربکره قدر تمدید اولنه‌جغی کبی سامسون، اماسیه، سیواس، ارضرومه قدرده مجدداً بر تیمور یول خطی انشا اوله‌رق خط مذکور سیواسده قیصریه خطی ایله ربط ایدیله‌جکدر. دویچه بانقدن بشقه دیکر بر قومپانیه ۲۳۰۰ کیلومترو طولنده بر تیمور یول خطی انشاسی ایچون امتیاز طلب ایدیورلر. بو خط اسکندروندن بدأ ایله فرات نهرینه قدر واورادن بغداد طریقیله ایران حدودینه دکین تمدید اولنه‌رق کربلا ونجفه طوغری‌ده برشعبه‌سی اوله‌جقدر.

---

حمیدیه اطفال خسته‌خانه‌سی مصور بر تابلو خاکپای معالی احتوای جناب شهریاری‌یه عرض ایدلمك اوزره مابین همایون ملوکانه باش کتابت جلیله‌سنه تقدیم اولنمشدر.

---

شهرمزده فس فابریقه‌لری تأسیسنه دائر بر قاچ ذات طرفندن واقع اولان مستدعیاتك بر ارایه کتیریله‌رك نافعه نظارت جلیله‌سنجه تدقیقاتنه ابتدار ایدلدیکی خبر آلنمشدر.

انحصار مستدعیلری باقه‌لم بو مستدعیات اثناسنده اورته‌یه نه‌کبی جوهر چیقاره‌جقلر؟ فابریقه تأسیس ایتمك ایستیانلردن بری بانکر موسیو میخائل استاورو ایمش.

---

تبعهٔ ایرانیه‌دن بعضیلری علیهنه اوله‌رق اقامه اولنان دعوی اوزرینه محکمه‌جه تنظیم وبرای تبلیغ اصولاً ایران قنسلاتوسنه ارسال قلنمش اولان دعوتیه ورقه‌سی سفارت نامه یازلمامش اولدیغی بیانیله قونسلوس وترجمان طرفلرندن امضا ایدلمدیکی کبی خرج تبلیغ نامیله یکرمی غروش اجرت طلب ایدلمکده اولوب حالبوکه دعوتیه ورقه‌لرینك طرفین نامنه تنظیم وتحریری اصول محاکمهٔ حقوقیه قانوننك یکرمی دردنجی وجلب اوله‌جق شخص تبعهٔ اجنبیه‌دن ایسه بونلرك منسوب اولدیغی قونسلوس ویا ترجمانه تبلیغ واعطا ایدلمسی دخی قانون مذکورك یکرمی التنجی ماده‌لری ایجابندن اوله‌رق شمدی‌یه دکین بو یولده معامله ایدلمکده اولدیغی حالده قانون واصول خلافنه ایقاع ایدیلن مشکلاتدن طولایی برخیلی دعاوی سورنجمه‌ده قالوب بو حال ارباب مصالحجه شکایاتی موجب اولمقله برابر قانون خارجنده کسنه‌دن اخذ دراهم ایده‌میه‌جکلرندن ایشه نهایت ویرلمسی لزومی مرجع عالیسندن لازم کلنلره تبلیغ واشعار بیورلمشدر.

---

سبکخانهٔ عامره‌نك معاملاتنده بعض یولسزلقلر مشهود اولمسی اوزرینه تجارت ونافعه نظارت جلیله‌سی مأمورلرندن مرکب برقومیسیون تشکیل قلنمشدر. بو قومیسیون اجرای تحقیقاته مباشرت ایتمشدر.

---

دونکی کون انکلتره قرالیچه‌سی ویقتوریا حضرتلرینك سندلی حکومته قعودینك سنهٔ دوریه‌سنه مصادف اولمق حسبیله لیمانمزده بولنان انکلیز واپورلری ایله سفارات اجنبیه معیت واپورلری بایراقلر ایله دونادلمشدر.

---

ایران سفیری علاء الملك دولتلو میرزا محمود خان حضرتلری دون باب عالی‌یه کله‌رك ذات سامی صدارتپناهی ایله ملاقات ایلمشدر.

---

اطنه ولایتنده کائن بر قروم معدننك دوقتور سعادتلو جمیل پاشا حضرتلرینك عهدهٔ عالیه‌لرینه تفویضی ایچون اورمان ومعادن نظارتنجه معاملات لازمه‌نك ایفاسنه باشلاندیغی خبر آلنمشدر.

---

## مخلوط یاغجیلر، مخلوط یاغ دردستی

ممالك محروسهٔ شاهانه‌ده مخلوط یاغ اعمالی قطعیاً ممنوع اولوب مخلوط یاغ اعمال ایدنلرك تجزیهٔ قانونیه تسلیملری قرار عالی اقتضاسندن اولدیغی حالده درسعادتده بعض خبیثلرك دون، اج، سوسام، پاموق یاغلرینك تخلیطیله میدانه کتیردکلری مضر صحت یاغلری اهالی‌یه سبیر یاغی دیه غایت غالی فیاتله فروخت ایتمکده اولدقلرینی بالدفعات تفصیلاتیله، عنعنه‌سیله یازمش ایدك. بوندن ایکی کون اول یاغ تجارندن یانجالی ایله الکمی طرفندن درسعادتده اعمال اولنان مخلوط ایکی واریل یاغ مقدما روسیه‌دن جلب ایتمش اولدقلری یاغلردر دیه مدانیه‌یه کوندرمك اوزره غلطه امتعهٔ داخلیه کمرکی نظارتنجه معامله لازمه‌سی ایفا ایتدیره‌رك واپوره تحمیل اولنور ایکن محافظه مفتشلری طرفندن دردست ایدلمش ولدی المعاینه مخلوط یاغ اولدیغی اکلاشلمشدر. شمدی بو یاغلرك کمرکجه نه صورتله معامله‌سنك اجرا ایدلدیکنی بیان ایده‌لم:

مقدما روسیه‌دن جلب ایله درسعادته ادخال ایدلمش اولان یاغلردن درسعادتدن ممالك محروسهٔ شاهانه‌نك دیکر طرفنه اصدار ایدیله‌جك اولانلرده تکرار معاینهٔ طبیه‌یه تابعدر. تجار ایسه روسیه‌دن جلب ایتمش اولدقلری سبیر یاغنی درسعادتده صرف ایدیبور، درسعادتده اعمال ایلدیکی مخلوط یاغلری‌ده روسیه‌دن جلب ولنمش سبیر یاغی دیه طشره‌یه اصدار ایتدیریورلر. ایشته بو ایکی واریل یاغده یاغ اسکله‌سندن قاپانه تحمیلاً کمرکه کتیریلیر. یاغ صاحبی اصل سبیر یاغی ایله معمول شیشه‌یی معاینه ایتدیرمك اوزره برسمسار بودی‌یه ویرر. لازم کلن معامله معاینه اجرا ایدیلیر. یاغ اصدار اولنورکن دردست اولنور.

مخلوط یاغ حقنده وقوعات تزاید ایدیبور. بزده هر وقوعاتی عنعنه‌سیله یازیورز. اویله اولدیغی حالده بو تجارت مردوده دوام ایدوب کیدیبور. بز یالکز اهالی‌یه شونی اخطار ایدرز: برطاقم بقاللرده سبیر یاغی دیه صاتلمقده اولان رنکی غایت لطیف صاری یاغلر یوقمی ایشته اونلرله برده قویروق یاغی یرینه فروخت ایدلمکده اولان بیاض یاغلردن زنهار آلمیکز؟ چونکه اونلر نه سبیر، نه قویروق یاغیدر. کاملاً یاغ اسکله‌سنده‌کی مخلوطجیلرك معمولاتندندر. غریبدرکه مأمورین بلدیه‌ده مخلوط خانه‌لردن بی‌خبر کورینیور.

∴

روسیه‌دن جلب اولنان سبیر یاغنك درون مملکته ادخال اولندیغی زمان رسم کمرکی اخذ ایدیلیور. تجار ایسه درسعادتده اعمال ایتمش اولدقلری یاغلری ممالك محروسهٔ شاهانه‌یه روسیه‌دن ادخال ایدلمش سبیر یاغی دیه اخراج ایلدکلری زمان رسم کمرك ویرمیورلر. شو حاله کوره مخلوط یاغلرده بلارسم صرف ایدیلیور. شمدی‌یه قدر خزینهٔ جلیله بو یوزدن کم بیلیر نه‌قدر متضرر اولمشدر؟ ممالك شاهانه معمولاتی اکر داخلده صرف اولنور ایسه بوزده سکز رسم کمرکه تابعدر. تجار بو رسم کمرکدن استفاده ایچون درسعادت معمولاتندن اولان مخلوط یاغلری روسیه‌دن کلمش سبیر یاغی دیه بلا رسم مدانیه وسائر طرفلره ارسال ایدیبورلر. شو حال ایسه خزینهٔ جلیله‌نك ضرر کلیسنی موجب اولدقدن بشقه صحت عمومیه‌یی مخلدر. بو احوال ناروایه آرتق نهایت ویرلملیدر.

---

امنیت صندوقنك سابق مدیرلری زماننده وقوعه کتیرلمش اولان بعض انتظامسزلقلری تحری وبوکبی یولسزلقلرك تماماً رفعی چاره‌سنی‌ده تدقیق ایتمك ایچون برقومیسیون تشکیل قلنمسی ضمننده مدیر لاحق سعادتلو صنعاء افندی طرفندن تجارت ونافعه نظارت جلیله‌سنه مراجعت ایدلمشدر.

---

سلانیکده ارامساز بشنجی اوردوی همایونه منسوب اوتوز بشنجی آلایك قومانداسی میرآلای عزتلو سلیمان بك افندینك آلایله برابر کچن هفته سلانیکدن طوبرانه حرکت ایلدیکی اشعارات محلیه‌دندر.

---

## سفارات حوادثی

فرانسه سفیری اصالتلو موسیو قوستان حضرتلریله زوجه‌سی وبرقاچ مدعو اولکی کون سفارت موشنه بینه‌رك بحرسیاه مدخله قدر بر تنزه اجرا ایتمشلردر.

∴

روسیه سفیری اصالتلو موسیو زینوویف حضرتلری دون بیوکدره‌ده‌کی صیفیه‌یه نقل ایلمشدر.

∴

بلچیقا سفیری قونت اررامبولت دودودزئل برقاچ کون اقامت ایچون کچن پازار کونی بیوك اطه‌یه کیتمشدر.

---

ارکلی اهالیسنك واسطهٔ تعیشلری اولان کمور اوجاقلرینه تصرف ادعاسیله شرکت بونك طرفندن وقوع بولان مراجعت اوزرینه محلی معادن قومیسیونی طرفندن برطاقم قرارلر اعطاسیله اهالینك اضرار ایدلمکده اولدیغندن طولایی شکایت اولنمسنه وذاتاً بوقبیل مداخلات وتجاوزاتك منعیله ایشك جهت عدلیه‌یه تودیعی شورای دولتجه متخذ قرار ایجابندن بولنمسنه مبنی بابده لازم کلنلره تبلیغات مقتضیه‌نك اجرا بیورلدیغی مستخبردر.

---

ولایت معینه‌سنه مأمور صاعقه طوربیدو استمبوطی ایله بعض افرادی حامل اولان عنایت واپوری طرابلس غربه مواصلت ایتمش وعساکر شاهانه اهالی طرفندن فوق العاده برحس افتخار وممنونیتله استقبال ایلمشدر.

## صلح قونفرانسی

پارس ۲۰ حزیران ــ المانیانك حکم مسئله‌سی حقنده صلح قونفرانسنه بعض مساعده‌ده بولنه‌جغی لاهی‌دن اشعار اولنیور.

ویانه غزته‌لرنده کورلن تلغرافنامه‌لر

برلین ۱۷ حزیران ــ بوراده مسافرةً بولنان روسیه‌لی پرنس بحرسکی صلح قونفرانسنك اجتماعی تکلیف ایتمکده روسیه ایمپراطورینك سیاسی بر مقصدی اولدیغنه دائر بعض غزته‌لرك انتشار ایتدکلری فقره‌لر ایمپراطور مشارالیهك تأسفنی موجب اولدیغنی سویلمشدر. ایمپراطور: « چار صفتیله لاهی قونفرانسی مذاکراتنك نتیجه‌سی بنم ایچون ذره قدر اهمیتی حائز دکلدر. فقط انسان صفتیله بیوك اهمیتی حائزدر » دیمشدر. سبیریا تیمور یولنك ختامنه دکین وقت قازانمق ایچون قونفرانسك روسیه طرفندن تکلیف ایدلدیکنه دائر اولان شایعه‌یی دخی پرنس بحرسکی تکذیب ایلمشدر.

قولونیا ۱۷ حزیران ــ کرنیشه جایتونغ غزته‌سنك افاده‌سنه نظراً صلح قونفرانسنك ترك سلاح قومیسیونی مذاکراتی نتیجه‌سز قالمشدر. فی الواقع قونفرانس قلمی طرفندن غزته‌لره تبلیغ اولنان ورقه‌ده اکثریت ایله برقرار ویرلدیکی بیان اولنمش ایسه‌ده بو قرار هرکونه اهمیتدن عاریدر. زیرا قونفرانس قرارلرینك مرعی الاجرا اولمسی ایچون اکثریت آرا ایله دکل اتفاق آرا ایله ویرلمسی لازم کلیور.

لاهی ۱۷ حزیران ــ بروکسل قونفرانسنك مقرراتی مذاکره ایتمك اوزره اجتماع ایلمش اولان قومیسیون شعبه‌سی اثنای حربده شهرلردن وقریه‌لردن آلنه‌جق اولان تضمینات نقدیه‌نك اردو قومانداتی طرفندن ویریله‌جك امر اوزرینه اخذ اولنمسی لازم کله‌جکنه وعیناً آلنه‌جق اولان ارزاقك اردو احتیاجاتی تجاوز ایتمامك شرطیله اخذ اولنمسی ایجاب ایده‌جکنه قرار ویرمشدر. مقررات مذکوره‌نك بشنجی ماده‌سی حقنده برطاقم تبدلاتك اجراسی تکلیف اولنمش ایسه‌ده بونلرك قلمه آلنمسی قومیسیون شعبه‌سی هیئت تحریریه‌سنه تودیع ایدلمشدر.

لاهی ۱۷ حزیران ــ صلح قونفرانسی مرخصلرندن بعضیسی وعلی الخصوص المانیا مرخصی دوقتور جورن اخذ تعلیمات ایتمك اوزره مملکتلرینه عزیمت ایلمش اولدقلری جهتله مذاکرات کله‌جك صالی کونه قدر تأخیر ایدلمشدر. هیئت حکم تشکیلنی آرزو ایدن مرخصلر بوبابده المانیانك ویره‌جکی رأیی بکلیورلر.

لاهی ۱۵ حزیران ــ موسیو ژان دو بلوخ حربك عدم امکانی کوسترمك ایچون دون اقشام دردنجی وصوك برقونفرانس دها ویرمشدر. موسی الیه برنجی قونفرانسنده احوال حربیه، یکی تفنك وطوپلرك تأثیراتی، مرمیلرك قوتی حقنده برچوق معلومات اعطا ایدرك سواری، طوپجی وپیاده‌نك وظائف جدیده‌سنی تدقیق ایلمشدر. ایکنجی قونفرانسنده یکی اوردولرك کثرت وجسامتی جهتیله بونلری سلاح آلتنه آلمق، ارزاق ومهماتی تدارك ایلمك، بعده حرکات حربیه‌یی اداره ایتمك خصوصنده‌کی مشکلاتی کوسترمشدر. اوچنجی قونفرانسنده محاربات بحریه‌دن وبو محاربه‌لرك مستلزم اولدیغی حرکاتدن، مستملکات مسئله‌لرندن بحث ایتمشدر. دردنجی وصوك قونفرانسنده حرب مستقبلك نتائج اقتصادیه ومالیه‌سنی موضوع بحث ایلمشدر. موسیو بلوخ بتون بو مسائلدن فصاحت وطلاقت ایله بحث ایتدیکی جهتله مرخصلرك اکثریسی، مشغولیتلرینك کثرتیله برابر درت قونفرانسده حاضر بولنمشلردر.

§ (لاهی) دن آژانس هاواسه اشعار اولندیغنه نظراً موسیو دواستال، سیرپونسفوت، موسیو بورژوا، موسیو وینه وقونت نیغرا ایله دول سائره مرخصلرینك برچوغی زوجه‌لریله برابر هندستان اوتلنده فرانسه مرخصلرندن بارون ده‌ستورنل وزوجه‌سی طرفندن اجرا ایدیلان پارلاق بررسم قبولده حاضر بولنمشلردر. ینه آژانس هاواسك تبلیغ ایتدیکی برتلغرافنامه‌یه باقیلیرسه لاهی مرخصلرندن بعضلری شاید یکی قابینه‌یی تشکیل ایچون پاریسه دعوت اولنورسه لاهیدن مفارقت ایتمامسی موسیو بورژوادن رجا ایتمشلردر. فی الحقیقه موسیو بورژوا اك مهم قومیسیون اولان اوچنجی قومیسیونه ریاست وایکنجی قومیسیون مذاکراتنه اشتراك ایلمکده‌در.

∴

§ نووه فرایه برمیه‌ده اوقونمشدر.

صلح قونفرانسی حقنده انکلتره غزته‌لری طرفندن یازیلان مبالغه‌لی حوادث روسیه‌ده پك بیوك سوء تأثیری موجب اولمشدر. نووه‌وره‌میه غزته‌سی قونفرانس مذاکراتی ضبطنامه‌لرینك عیناً غزته‌لره تبلیغ ایدلمسی حقنده المان مرخصلری طرفندن درمیان اولنان تکلیفك قبول اولنمامسندن طولایی بیان تأسف ایدرك بو سببدن طولایی انکلتره مطبوعاتنك نشریات غرضکارانه‌سنه میدان ویرلدیکنی یازیور. برهیئت حکم تشکیلی حقنده درمیان اولنان تکلیف غزته‌لرجه مجادلهٔ قلمیه‌یه وسیله اتخاذ اولندیغندن مذکور غزته بو حاله بیان تأسف ایله روسیه حکومتنك دائمی برهیئت حکم تشکیلنی طلب ایتمیوب برمسئله ظهورنده فصل اختلاف ایچون برهیئت حکم تشکیلنی طلب ایتمش اولدیغنی اثبات ایلمشدر.

---

خارجیه نظارت جلیله‌سی تابعیت قلمنجه اوراق اوطه‌سی تشکیل اولنه‌رق مدیرلکنه ممیزلردن اکرم بك افندی تعیین اولنمشدر.

---

محکمهٔ محلیه اعضای دائمه وموقته‌سندن برینك بولنمدیغی حالده تجارت محکمه‌سی باش کاتبلرندن اعضا صفتیله هیئته داخل اولمسی خصوصی اطنه عدلیه مفتشلکنجه مرجع عالیسندن استیذان قلندیغی استخبار اولنمشدر.

---

قومانوه قضاسی بدایت محکمه‌سنك معاملاتی محلی عدلیه مفتشی طرفندن بالتفتیش نتائج مشهوده‌یی حاوی لایحه‌نك مرجع عالیسنه عرض وتقدیم ایدلدیکی مستخبردر.

---

سریانی قدیم بطریقی رفعتلو افرام افندی حضرتلری دون شیخ الاسلام دولتلو سماحتلو جمال الدین افندی وعدلیه ناظری عطوفتلو دولتلو عبدالرحمن پاشا ومعارف ناظری دولتلو زهدی پاشا حضراتیله ملاقات ایلمشدر.

## وبا

ترییسته ۱۷ حزیران ــ دونکی کون سان پارلومیوده لنکرانداز اولان (بوهمیا) نام واپور یولجیلری میانده برقیز خناقدن خسته‌لندیکی جهتله صحیه قومیسیونی یولجیلرك قاره‌یه چیقملرینی منع ایلمشدر. مذکور قومیسیون یارین دخی واپوری نظر دقتدن کچیره‌جکدر.

§ اسکندریه غزته‌لرینك افاده‌سنه نظراً شهر مذکورده اهالئ محلیه‌نك اقامت ایتدکلری خانه‌لرك برچوغی هدم ایدلمشدر. بو تدبیردن مقصد هم تعفنی دفع، هم‌ده صحیه غاردیانلرینك اقامتی ایچون باراقه‌لر انشا ایتمکدن عبارت بولنمشدر. تدابیر مذکوره‌نك قاهره‌ده دخی تطبیق ایدیله‌جکی ومقدما ناپولیده اولدیغی کبی قاهره شهرینك دخی احوال صحیه‌سنك اصلاحی ضمننده حکومت ایله برقومپانیه میاننده اجرای مذاکرات اولنمقده‌در.

∴

§ اسکندریه‌ده افرنجی مایسك ایکیسندن حزیرانك اون برینه قدر ۲۴ مصاب، ۷ وفیات. حزیرانك اون ایکیسنده ۳ مصاب، ۱ وفات. اون اوچنده ۲ وفیات. اون دردنده برمصاب. اون بشنده ۲ مصاب. اون التیسنده ۲ مصاب. اون سکزنده ۱ وفات. اون یدنجی واون طقوزنجی کونلری مصاب ووفیات یوقدر. یکون: ۳۲ مصاب، ۱۱ وفیات.

§ یونانستان صحیه اداره‌سی مصردن کله‌جك اشیای تجاریه ایله یولجیلرك البسه‌سی ومکتوب واوراق سائره‌نك (دیلو) تحفظخانه‌سنده تبخیر ایدلمسی تحت قراره المشدر.

§ فرانسه بکلین یولجیلرك کثرتنه مبنی (دیلو) جزیره‌سنده‌کی تحفظخانه‌نك توسیعی تقرر ایتمشدر.

∴

طاعونك تدقیق احوالی مقصدیله ۱۸۹۷ سنه‌سنده هندستانه ارسال ایدلمش اولان برالمان هیئت فنیه قومیسیونی تنظیم ایتدیکی راپوری دها شمدی نشر ایلمشدر.

طاعونك ماهیتنه دائر قومیسیونك اجرا ایلدیکی تدقیقات هندستان شمالیده برقاچ ایالتنده خیلی زماندنبری طاعون محلی اولدیغنی یعنی مواقع مذکوره‌دن ظهور ایده‌کلدیکنی تحقیق ایله نتیجه‌لنمشدر. طاعونك انتشارینه کلنجه بیاضلرك وزنکیلرك علت مذکوره‌دن معافیتی علی العموم انلرك کوزل ومکمل صورتده تعیش ایتملرندن ایلری کلیوب بلکه بیاضلر ایله زنکیلرك اکتسا ایلدکلری البسه‌نك وجودلرینی علتدن محافظه ایلمشدر. الده ایدیلن دلائل کوستریورکه جلدك دلك وتمامیله جزئی یرانمه‌سی یاخود دلینمه‌سی حتی اك جزئی صورتده مسامانك اچلمه‌سی طاعون باسیللرینك وجوده دخوله واسطه وسبب اولمقده‌در. طاعونك زهرلی میقروبی جکر ومعده واسطه‌سیله اندر اوله‌رق قانه قارشمقده‌در. محلی صحیه مأمورلری اهالینك ارائه ایتدیکی مخالفتدن طولایی دوچار اولدیغی مشکلاتی قومیسیون ارکانی بیان ایله اختلاطدن منع ایتمك امکانسز اولدیغنی وبرخانه ویا سوقاقده طاعون وقوعاتی ظهورنده اهالی کتم واخفا خصوصنده تصورك فوقنده حیله وخدعه‌لر استعمال ایتدکلرینی سویلیورلر. بونلر راپورلرنده اهالینك خدعه ودسیسه‌سنی ایضاح ایچون شویله غریب بروقعه ذکر ایدیبورلر. طاعون وقوعاتی تفتیش ایچون محله محله طولاشان مأمورین صحیه‌دن برقاچی برکون درت کشینك کاغد اوینادقلرینی کورمشلردر. مکر بونلردن بری طاعون تأثیریله وفات ایتمش. رفیقلری حریفك جنازه‌سنی براقاجه طیامش کبی اوطورتمشلر، پارمقلرینك اره‌سنه اسقامبیل کاغدلرینی قیستیرمشلر و بو صورتله اولوبی صاغ کبی کوستره‌رك مفتشلرك نظر دقتندن کتم ایتمك استه‌مشلردر. ایشته اهالینك ایقاع ایلدیکی بوکبی بیك درلو مشکلاته قارشو قومیسیون ارکانی ایکی یوزبکری طاعون مصابنی توقیفه موفق اولمشلردر. قومیسیون دوقتور یرسین ودوقتور هافکینك طاعونه قارشو

اختراع ایتدکلری دوائی شرینغه ایتمشلر ودوقتور هافکینك اصول تداویسندن پك کوزل نتیجه‌لر استحصال ایلمشلردر. دوقتور هافکینك دواسی پورتکیزك دامان مستملکه‌سنده شدتله حکمفرما اولان طاعونه قارشو استعمال ایدیله‌رك حسن تأثیری کورلمشدر. دامانده ظهور ایدن طاعونه سکنهٔ بلده‌نك ربعی طوتلمش اولدیغی حالده هافکین آشیسیله آشیلانان ۱۶۴۵ کشیدن آنجق طقسان کشی مصاب اولمش وبونلردن ده یالکز ۳۵ کشی وفات ایتمشدر.

---

ریختم قومپانیه‌سنك طاش دوبه‌لری طرفندن دکزه دوکیلن قوملردن بنه استانبول جهتنده‌کی اخشاب کوپرینك امین اوکی ساحلنه مربوط زنجیرلرینی کدبوردیکی کبی حاصل اولان تضییقله بوغاز ایچی اسکله‌سنك التنده‌کی قنوشلرله بولطالاری دخی سقطلانمشدر.

ریختم قومپانیه‌سنك بوکبی وقوعاتی توالی ایدوب بوکیدیشله برکون اخشاب کوپرینك استانبول قسمی بتون بتون کوزدن نهان ایله برطاقم قضای فجیعه‌یه سبب اوله‌جغی عادتا محقق کبی کورونمکده اولدیغندن سلامت عمومیه‌یی تأمیناً شمدیدن منع مخاطراته عائد تدابیرك اتخاذ واستکمال اولنمسی مرجعندن شدتله انتظار اولنور.

---

بلغارستان امارتنك بلغراد مأموری میخائل پورکیف افندی شهر مذکوردن عزیمت ایده‌جکندن صربستان قرالی آلکساندر حضرتلری طرفندن قبول ایدلمشدر. قرال الکساندر حضرتلری مومی الیه‌ طاقوو‌و نشانندن برقطعه‌سنی اعطا ایتمشدر.

## آمیرال ده‌وی

آمریقا – اسپانیا محاربه‌سنده بیوك برشهرت قازانمش اولان آمریقالی آمیرال ( ده‌وی ) برقاچ کونه‌قدر شهرمزه مواصلت ایدوب آمریقا سفارتخانه‌سنه مسافر اوله‌جقدر. آمیرال ( ده‌وی ) شهرمزدن آتنه‌یه کیدوب قرال ژورژ حضرتلری ایله ملاقات ایده‌جکدر. آمیرال ( ده‌وی ) نك مملکته عودتی زماننده پارلاق برصورتده استقبال ایدلمسی ایچون شمدیدن بیوك حاضرلقلرده بولنیورلر ایسه‌ده کندیسنه برهدیه اعطاسی ایچون آچیلان اعانه بحثنده آمریقالیلرك امید اولندیغی کبی حرکت ایتمدکلری قارشی غزته‌لرینك جملهٔ روایاتندندر.

---

مونیتور غزته‌سندن :

معلوم اولدیغی وجهله طاشوس آطه‌سی اورمانلری انحصاری موسیو نیقولا پساکیسه ویرلمسی اوزرینه جزیرهٔ مذکوره اهالیسی باشلیجه منبع تعیشلری بولنان اورماندن کومور یاپمق اولدیغی بیانیله بوانحصار علیهنده بولنمشلردر. اهالینك اصراری اوزرینه موسیو پساکیس حق انحصارندن فراغت ایتمکه تمایل ایلمش ایدی. اخیراً مومی الیه طاشوس آطه‌سنده فنا برصورتده قبول ایدلمشدر.

---

بوصباح سلانیکدن کلن اکسپرس قطارینك اثنای راهده برقضایه اوغرامسنه رمق قالمشدر. طاغدن دوشن برطاش یولی قپامش ایدی. برکت ویرسونکه ماکینیست وقت وزمانیله بومانعه‌یی کوره‌رك لوقوموتیفی توقیف ایتمشدر. لوقوموتیف تام طاشك یاننده طورمش وطاش طاغیلمشدر. بعده یول تمیزلانه‌رق بش دقیقه توقفدن صکره قطار حرکت ایتمشدر.

---

فرانسه‌نك قلعهٔ سلطانیه قونسلوسی موسیو قاباتله وفات ایتمشدر.

---

بانق عثمانی مدیر عمومیسی موسیو اوبوانو بوکون زوجه‌سی ومخدومی ایله برلکده شهرمزه واصل اوله‌جقدر.

---

## مصر حوادثی

حزرانك اوتجی کونی (مکس) دن عزیمت ایدن ترن بر برینی متعاقب اوچ قضایه سببیت ویرمشدر. مذکور ترن اول امرده خطاوزرندن چکن بربرلی‌یی، بعده استاسیونه واصل اولدیغی زمان دورت یاشنده برقیز چوجغی، الحاصل برازصکره بر واغوندن دیکر واغونه صیچرایان برحمالی چیکنه‌یه‌رك اوچنی ده اوآنده اتلاف ایتمشدر.

§ نافعه نظارتی مستشاری سیر ویلیام غارستن سودانده‌کی قابل زرع اراضی‌یه دائر نشر ایتدیکی راپوری طبع ایدلمك اوزره مطبعهٔ خدیویه‌یه کوندرمشدر.

§ خدیو حضرتلری ( اذمیاسه ) ده‌کی اراضی مزروعه‌یی تفتیش ومعاینه ایتدکدن صکره ماریوطده‌کی مالکانه‌سنی زیارت ایتمکه کیتمشدر. مشارالیه حضرتلری طار خطلی برشمندوفر انشاسنه مقتضی مالزمه‌یی سپارش ایتمش اولدیغندن قریباً اسکندریه‌دن ماریوطه قدر بر شمندوفر خطی یاپیله‌جقدر.

§ منتظم اولنان برجدوله نظراً ام درمان محاربه‌سندن صکره سودانده تخلیص اولنان اسرا اون بیك سکز یوز اللی برنفره بالغ اولیورکه بونلردن سکز بیك التی یوز آلتمش یدیسی مصر مأمورین ملکیه وعسکریه‌سندن اولوب کافه‌سی ام درمانده بولنمشدر. اسرادن ایکی یوز اون اوچی اوروپالی، اوچیوز آلتمش طقوزی قبطیدر. ایکی یوز یتمش یدی نفری حبشلی اولوب ( آدیس آبابا ) طریقیله مملکتلرینه کوندرلمشلردر. اوروپالی اسرادن یوز یتمش یدیسی خرستیان واوتوزالتیسی موسوی اولوب اوستریالیلردن ایکیسی ارکك ایکیسی قادین، یونانلیلردن قرق آلتیسی قادین، اللی سکزی ارکك، ایتالیالیلردن التیسی قادین التیسی ارکك، سوریه‌لیلردن یکرمی یدیسی ارکك اوتوز اوچی قادین، انکلیزلردن ایکیسی ارکك بریسی ( لوبطون بك عائله‌سندن ) قادین اولدیغی اکلاشیلمشدر.

---

قریمده بوسنه‌نك محصولی ایچون هیچ برامید قالمامشدر. اخیراً نزول ایدن یاغمورلر فائده‌یی موجب اولمدیغی ایچون اکینلر همان بسبتون خراب اولمشدر. سیمفروپول ایالتی مأمورلری امیدسز بولنان زراعه نقود وتخملق اوله‌رق مقدار کافی حبوبات توزیع ایده‌بیلمك مقصدی ایله حکومت صندوقلرندن استقراض عقدی تصورنده بولنیورلر ایمش.

---

روم جماعتی اصحاب ثروتندن متوفی پاپافی طرفندن سلانیکده ایکی یوز اللی اوکسوز چوجق استیعابنه کافی بر ایتامخانه‌نك انشاسی ضمننده طقسان بیك انکلیز لیراسی ترك ایدلدیکی یازلمش ایدی. بوبابده آلنان معلوماته کوره مبلغ مذکورك فائضندن آرتان اون بش بیك لیرا ایله سلانیکده ایاتریادا محله‌سنده مبایعه اولنان اللی بش بیك آرشونلق عرصه درونده ایتامخانه‌نك انشاسنه باشلانلمشدر.

## قتل

بیربرجی چایری آرقه‌سنده تزلار ایچنده اولکی کون بروسه‌لی خلیل نامنده برشخصك نعشی بولنمشدر. مقتولك صورت فجیعه‌ده برقاچ کشی طرفندن قتل ایدلدیکی اکلاشلمقده ایمش. قاتل حقنده هنوز برکونا دلائله دسترس اولنه‌مدیغندن محلی مأمورین ضابطه‌سی طرفندن کمال کرمی ایله تحریات وتحقیقاته دوام اولنمقده‌در.

## مواد بحریه

اولکی کون اقشامه طوغری بغتةً ظهور ایدن فورطنه‌ده فنار بغچه لیمانه التجا ایتمك اوزره موده برونی پیشکاهندن فك‌الانکر حرکت ایدن یاغ قپانی اسکله‌سنده مقید اورنیه‌لی احمد رئیسك سوار اولدیغی ۴۹ نومرولی قوم حموله‌لی مونه‌نك اثنای راهده تأثیر تلاطمله کوپشته‌لرینه صارلمش اولان مشمعه‌لر پارچه‌لاندیغندن درونینه دکزلر طولوب قلاتش خذالرنده غرق اولاق درجه‌سنه کلدیکی آنده همان اوراده واپور اسکله‌سی قربنده باشدن قره بندیرلدیکی ویشه مذکور فورطنه‌ده حطب قپوسندن اسکداره کیتمکده اولان حطب قپوسنده مقید کراسته یوکلی برصالاپوریه‌نك اسکدار اچیقلرنده امواج بحرك تأثیراتیله چالقانمقده بولندیغی صره‌ده حموله‌سندن برخیلی مقداری دکزه کیدوب حال تهلکه‌ده قالمش ایسه‌ده او اثناده اسکداردن بشکطاشه پوسته اجرا ایدن شرکت خیریه‌نك عثمان قپودان اداره‌سنده‌کی ۲۸ نومرولی میلت واپوری امدادینه یتیشه‌رك ربط ایله سالماً بشکطاش ساحلنه ایصال ایلدیکی خبر الینمشدر.

## کلنلر کیدنلر

درسعادت امتعهٔ کمرکی اجزای طبیه اسناطوری عزتلو ممتاز بك، شهرامانتی ملحقات مجلسی اعضاسندن سعادتلو حاجی مصطفی بك افندی حضرتلری وخزینهٔ خاصهٔ شاهانه ودیون عمومیه زراعت مشاوری سعادتلو کیغورق طورقومیان افندی بروسه‌دن، درسعادت امتعه کمرکی اجزای طبیه اسناطوری عزتلو مختار بك بروسه‌دن کلمشلردر.

§ بیروت ولایتی اسکان مهاجرین مأموریتنه تعیین بیوریلان سعادتلو جلال بك افندی بیروته، ایدین ولایتی اسکان مهاجرین مأموریتنه تعیین بیوریلان سعادتلو رشاد بك افندی حضرتلری ازمیره، باب عالی استشاره اوطه‌سی معاونی سعادتلو عبدالرحیم شادان بك قلعهٔ سلطانیه‌یه، املاك همایون مدیری عزتلو یاور افندی سلوری‌یه، انکلتره‌نك درسعادت ویس قونسلوسی موسیو شارل ازمیده، درسعادت فرانسه سفارتی ایکنجی ترجمانی موسیو بای بروسه‌یه کیتمشلردر.

§ قره‌ولایتی اسکان مهاجرین قومیسیونی ریاستنه تعیین بیوریلان سعرد متصرفی سعادتلو سلیمان فائق بك افندی حضرتلری دون محل مأموریتنه عزیمت ایلمشدر.

---

ازمیرده تجنلرده اجرا ایدیلن یاریشلره اشتراك ایدن سیسامیلیلردن قزانمش اولانلره کچن بازار کونی سیسام بکی سعادتلو وایانی قسطاکی افندی حضرتلری حاضر بولندیغی حالده مکافات توزیع ایدلمشدر.

---

سودجی یورکی اولکی کون ولی افندی جهتندن یدی‌قله خارجنده قازلی چشمه‌یه کلمکده ایکن اثنای راهده تزلا ایچنده اوتوروب یمك یمکده اولان اوچ مجهول شخص مرقوم یورکی‌یی چاغیره‌رق سود ایسترلر. یورکی یانلرینه تقرب ایلدیکنده مجهول شخصلردن بریسی همان قالقوب سودجینك بوغازینه برایپ اته‌رق بیچاره‌یی سوروکلمکه باشلارلر. سودجی بوصره‌ده باشندن تهلکه‌لی صورتده مجروح اولوب باییغین برحالده قالیر. سودجی یورکی برازصوکره ایلدیغنده جیبنده بولنان یتمش بش غروش مقدارنده‌کی پاره‌نك سرقت ایدلدیکنی کورمسیله محلی ضابطه‌سنه معلومات ویرر. مأمورین ضابطه طرفندن تحریلرینه ابتدار اولنمشدر.

⁂

اولکی کیجه ساعت ایکی قرارلرنده بك اوغلنده مجاده ایرانلی حمدینك قهوه‌سنده بربرلك ایدن ارمنی قتولك جماعتندن مهران ایله طاطاوله ساکنلرندن نقاش افندونی مجاور جاده‌سنده یکدیکریله منازعه ایدرك بوصره‌ده مهران حامل اولدیغی قامه‌یی چکوب افندونی‌یی صول ممه‌سی آلتندن جرح ایله فرار ایلمشدر. مجروح برآز صکره المش اولدیغی یاره‌دن متأثراً وفات ایلمشدر. قاتل مهران فعل جنایتی ارتکاب ایلدکدن صکره امین حامی جوارنده نقاش ابراهیمك قهوه‌سنه کیدوب اختفا ایتمش ایسه‌ده پولیس مأمورلرندن حاجی ابراهیم افندی طرفندن دون صباح دردست ایدلمشدر. قاتل هرنه‌قدر انکار جرم ایلمکده ایسه‌ده شهودك شهاداتیله فعل قتل مرتبهٔ ثبوته واصل اولمقده‌در.

تیره بولیده قضازده اولدیغنی تفصیلاتیله یازدیغمز ادارهٔ مخصوصه‌نك ( حسن پاشا ) واپورینی تخلیص ایچون محل مذکوره عزیمت ایلمش اولان بحریه نظارتی فن قومیسیونی رئیسی میرالای عزتلو رشدی بك ( صامسون ) رومورکوریله تیره بولیدن کلمشدر. مذکور (حسن پاشا) واپوری تخلیصندن قطع امید ایدلمش وبعض آلات وادواتی کتیرلمشدر.

---

غلطه‌ده لقومجی قسطنطینك یکنی ویرکیلیا میخانه‌جی یانی ایله نشانلی اولدیغی ایچون کچن بازار کونی هرشی حاضرلانه‌رق ازدواج ایتمك اوزره ایکن ویرکیلیا بومیخانه‌جیدن خوشلانمدیغی ایچون لقومجی دکاننده بولنان سوکیلیسی نیقولی نام برشخص ایله فرار ایتمش ایسه‌ده بالآخره فراریلر طوتیله‌رق غلطه مرکزینه کتورلمشلردر.

---

بك اوغلنده یکیشهرده شیشخانه سوقاغنده ساکن وطوبخانه‌ده یکی چارشوده سندانجیلق ایدن لیغور اولکی کیجه ساعت اوچ بچق قرارلرنده الما طاغی جوارنده یانیك قهوه‌سنه کیتمکده ایکن قیل برونی ساکنلرندن وسیار مناواصنافندن طناش تصادفله: « بالقجی افرانقك دوستیله قونوشیورمشسك. کل سنکله سوقاغك ایچروسنه کیده‌لم، برشی سویلیه‌جکم » دیه‌رك لیغوری یقاسندن طوتوب دره ایچنه طوغری کتورمکده ایکن ایرانلی حسینك قهوه‌سی اوکندن مرورنده بالقجی افرانق مرقوم لیغورك اوزرینه هجوم ایله صول بجاغنك ایکی محلندن جرح ایله فرار ایلمش وجارح دردست ایدلمشدر.

---

برمدتدن بری بك اوغلنده قره‌جه‌سوقاغنده‌کی خانه‌لردن بعضیسنك جاملرینه طاش اتلمقده بولندیغندن محله اهالیسی راحتجه اویقو اویویه‌میور. بو طاش آتلمه‌ء مذکور سوقاقده‌کی ۳ نومرولی خانه هدف اولوب سببی ده آلتنده کروه‌دن برقادین مسئله‌سی ایمش. سوقاق اهالیسی بوبابده بك اوغلی متصرفیت علیه‌سنه براستدعانامه تقدیم ایتمشلردرکه اوراجه اجرای ایجابنه باقیله‌جغی ومتجاسرلرینك قریباً دردست اولنه‌جغی شبهه‌دن وارسته‌در.

---

اولکی کیجه چاقاجیلر یوقوشنده چرخجیلر سوقاغنده سالطینك مستأجر بولندیغی تیزاب مغازه‌سندن آتش ظهور ایلدیکنی یازمش ایدك. حریقك اسباب ظهوری حقنده ضابطه‌جه اجرا قلنان تحقیقاتده مرقومك چراغی الیازار کوندوز مذکور مغازه‌دن التی شیشه طوزروحی چیقاروب دکانه کتورمش وبوصره‌ده یاقدیغی مومك سوندیرلمیه‌رك قالمسندن حریق ظهور ایلمشدر.

محترق مغازه‌نك اوزرنده‌کی هاجی قریبتنك اوطه‌سنده بولنان بیك طوپ بصمه‌دن التی طوپی دون صباح آتش آلوب محترق اولمشدر.

---

دون ساعت اون قرارلرنده چنکل کوینده تونونجی محمد اغانك دکاننده چراق اون سکز یاشنده ایرانلی یوسف بن علی بازارقاینی اسکله‌سندن دکزه دوشمش ایسه‌ده تخلیص ایدلمشدر.

---

ادارهٔ مخصوصه‌نك اناطولی واپوری اولکی کون یالوه پوسته‌سنی اجرا ایتمك اوزره ساعت اون صولرنده قینالی اطه اچیقلرندن مرور ایلدیکی اثناده درونده انساندن اثر بولنمیان برصندالہ تصادف ایدرك ربط وبند ایله بیوك آطه لیمان اداره‌سنه تسلیم ایلمشدر.

---

دولاب دره‌سنده دیوارجی محله‌سنده پاپاس سوقاغنده ساکن تیمورجی اندونك اولکی کیجه ساعت بربچق قرارلرنده بك اوغلنده وانکلستره سوقاغندن مجروح اوله‌رق مرور ایلدیکی مأمورین ضابطه طرفندن کوریلوب مرقوم استجوابنده ساعت بر قرارلرنده صوبولی سوقاغنده خریسوسطومك میخانه‌سی اوکنده لفتر اسمنده رفیقیله عشرت ایتمکده ایکن اوکه‌جیلك ایدن طاطاوله‌لی نیقولی اوچ رفیقی ایله مذکور میخانه‌یه کلوب جاملری شکست وبعده قوندره‌جی بچاغیله کندیسنی صاغ کوره‌کندن جرح ایلدیکنی افاده ایلمکله مرقوم ضابطه‌جه دردست ایدلمشدر.

---

موصل ولایتی مکتوبجیلغنه تعیین بیورلدیغی دوانکی نسخه‌مزده یازلمش اولان سعادتلو خیری افندینك القابی سهواً اونودلمش اولمغله تصحیح اولنور.

# تلغراف

### بحران وکلا

پارس ۲۰ حزیران — موسیو والدهك روسو یکی قابینه‌یی تشکیل ایتمك مأموریتنی قبول ایتمدیکندن رئیس حکومت موسیو لوبه‌نك بوکون موسیو پوانقاره‌یی جلب ایدوب قابینه‌یی تشکیل مأموریتنی یکیدن مومی الیه تودیع ایده‌جکی بیان اولنیور.

### قارولین اطه‌لرینك ترکی

مادرید ۲۰ حزیران — قارولین، ماریان وپالوئوس اطه‌لرینك المانیایه ترکی خصوصنی مجلس اعیانك صکره مجلس مبعوثان دخی تصویب ایتمشدر.

### فرانسه‌ده بحران وکلا

پارس ۱۹ حزیران — موسیو والدهك روسونك قابینه تشکیلی ایچون درعهده ایلدیکی مأموریت نتیجه‌سز قالمشدر. احوال حاضره پك وخیم عد ایدلمکده‌در. آژانس هاواسك نشر اولنان برفقره‌سنده موسیو والدهك روسونك اقشام اوزری رئیس حکومتله ملاقات ایلدیکی بیان ایدیور. والدهك روسو معاونلرینی طلب ایلدیکی رفقای سیاسیه‌نك جمله‌سیله ائتلاف افکار پیدا ایده‌مدیکی جهتله درعهده ایتدیکی مأموریتی عدم قبوله مع التأسف مجبور اولدیغنی مشارالیه بیان ایتمشدر. موسیو والدهك روسو کندیسنجه برنجی درجه‌ده حائز اهمیت بولنان وبعض جنراللرله میرالایلر علیهنده بولنمغی متضمن بولنان بعض تدابیرك اتخاذینی تصدیق ایتمامش اولان حربیه ناظری سابق موسیو فرانج موی الیهك هیچ برنظارتی قبول ایتمامش بولندیغنی رئیس حکومته بیلدیرمشدر.

### فرانسه ده بحران وکلا

پارس ۱۹ حزیران — (صوك حوادث) موسیو والدهك روسو یکی قابینه‌یی تشکیل ایتمك مأموریتنی رسماً قبول ایلمشدر. مشارالیه حربیه نظارتنی جنرال بروژه‌ره، مالیه نظارتنی موسیو ده‌لومبره، خارجیه نظارتنی موسیو دلقاسه‌یه وداخلیه نظارتنی موسیو قونستانه تودیع ایتمك فکرنده‌در.

موسیو پوانقاره‌یکی نامزد اوله‌رق کوسترلمکده‌در.

مجلس اعیان ومبعوثان صرف ظاهری مذاکراتدن صکره مذاکره‌لرینی وقت آخره تعلیق ایلمشلردر. سناتو پنجشنبه ومجلس مبعوثان چهارشنبه کوننه قدر تعطیل اشغال ایلمشدر.

### فرانسه‌ده بحران وکلا

پارس ۱۹ (صوك خبر) حزیران — غزته‌لرك اکثری موسیو والدهك روسونك موفقیتنه معتمد اولمقده بردوامدرلر. نظارتلرك توزیعی مسئله‌سنده نامزد اولمق اوزره موسیو لهیغ، موسیو دلقاسه، موسیو ده‌لومبر، موسیو مونیس وموسیو میلران کافی السابق کوستریلیورلر. اکر موسیو والدهك روسو قابینه‌یی تشکیلدن فراغت ایدرسه موسیو لوبه‌نك تکرار موسیو پوانقاره‌یه مراجعت ایده‌جکی تأمین اولنیور.

پارس ۱۹ حزیران — موسیو والدهك روسونك موسیو دلقاسه وموسیو پوآنقاره ایله وقوع بولان مذاکره‌سندن صکره موسیو پوآنقاره داخلیه نظارتنی قبول ایلمشدر. موسیو والدهك روسو ریاست وکلا ایله برابر حربیه نظارتنی نفسنه تخصیص ایلمشدر. موسیو پوآنقاره موسیو فرانجك قابینه‌یه دخولنی کندی قبولنه شرط اساس اتخاذ ایلمشدر. موسیو لانه‌سان حربیه نظارتنی قبول ایتمش اولدیغی جهتله موسیو والدهك روسو نامنه نظارتنی موسیو فرانجه تکلیف ایلمشدر. موسیو فرانج موسیو والدهك روسونك نتیجهٔ تشبثاتنی رئیس حکومته بیلدیره‌بیلمسی ایچون وقت وزمانده لازم کلن جوابنی ویره‌جکنی وعد ایلمشدر. شوحالده ایش موسیو فرانجك قبولنه معلق قالمشدر. اکر جوابنی ویررسه موسیو والدهك روسو مأموریتندن فراغت ایده‌جکدر.

پارس ۱۹ حزیران — موسیو والدهك روسو یکی قابینه‌یی تشکیل ایچون پك چوق مشکلاته تصادف ایتدیکی جهتله کندیسنه تودیع اولنان مأموریتدن فراغت ایتدیکنی بواقشام رئیس حکومته بیلدیرمشدر.

### ایمپراطور فرانسوا ژوزف حضرتلری

ویانه ۱۹ حزیران — بالجمله غزته‌لر ایمپراطور فرانسوا ژوزف حضرتلرینك صوغوق آلمه‌دن متحصل خفیف بر روماتیزمه‌دن مضطرب بولندقلرینی بیان ایدیورلر. وراحتسزلق قطعیاً اهمیتسز اولمغله برابر موجب ممنونیت برصورتده ایلیکه یوز طوتمشدر.

### قاردینالار مجلسی

روما ۱۹ حزیران — بوکونکی قاردینالار مجلسنده تعیین اولنان ۱۲ قاردینالدن ماعدا پاپا مونسنیور هوآبوکك انتخابی واسکندریه قبطی بطریقی ماکارك تعیینی تصدیق ایلمشدر.

### ایتالیا مجلس مبعوثاننده

روما ۱۹ حزیران — مجلس مبعوثان امور داخلیه‌یه متعلق استیضاحاتی بلا حادثه مذاکره ایلمشدر.

### صربستان باش وکیلی

ویانه ۱۹ حزیران — صربستان رئیس وکلاسی موسیو جورجوویچ بوکون ماریه‌ن باد قاپلیجه‌لرینه کیده‌جکدر.

### ایران خارجیه ناظری

برلین ۱۹ حزیران — ایران خارجیه ناظری کندینی اطبایه معاینه ایتدیرمك اوزره بوکون بورایه مواصلت ایلمشدر.

### ساموئا ایشلری

برلین ۱۹ حزیران — رایخشتاغ مجلسنده خارجیه ناظری موسیو دوبولو ساموئا مسئله‌سنی حله مأمور مختلط قومیسیونك مایسك اون اوچنده ساموئایه واصل اولدیغنی وتسلیم سلاح ایله عرض مطاوعت وعد ایدن قرالق طالبلرینی قبول ایلدیکنی، ماتافانك ۱۸۰۰ تفنك تسلیم ایتدیکنی انکلیزلر ایله توقیف ایدلمش اولان المانلرك برائتی ثبوت بوله‌رق تخلیه اولندقلرینی بیان ایتمشدر. موسیو دوبولو المانیانك ساموئا مقاوله‌نامه‌سنی ابقا ایلیه‌جکنی وقومیسیون مذاکراتنده حق برنتیجه‌یه اقتران ایده‌جکندن امیدوار بولندیغنی علاوةً سویلمشدر.

### اسپانیا امور مالیه‌سی

مادرید ۱۹ حزیران — اسپانیا وانکلیز مطبوعاتی اسپانیا مالیه ناظرینك تبلیغ ایلدیکی تدابیر مالیه‌یی فنا برنظرله باقیورلر. بوکون بورسه‌ده اسپانیول تحویلات داخلیه‌سی ایکی بچق فرانق تنزل ایلمشدر.

### دریفوس مسئله‌سی

پارس ۱۹ حزیران — دریفوسك کله‌جك چهارشنبه کونی برسته مواصلتنه انتظار اولنیور.

پارس ۱۹ حزیران — مستملکات نظارتنه ورود ایدن برتلغرافنامه‌ده سفاقس قروازورینك یشیل برونه مواصلت ایلدیکی بیان اولنمقده‌در.

# محیط المعارف

دونکی نسخه‌مزدن مابعد

خرستیانلق ظهور ایتدیکی وقت یونان وروما حکمتنك، علومنك، ادبیاتنك کتبخانه‌لر دولوسی آثاری موجود ایدی. فلاسفه وادیبون (*grammairiens*) نامیله تلقیب ایدیلن برطاقم مدرسلر، معلملر اونلری اوقودیور، تشریح وتفسیر ایدیوردی. تعلیم اهالی معارف عصر بونلرك الندهایدی. خرستیانلرك آثار غیر معبدیه (*œuvres profanes*) نامنی ویردکلری، بو مصنفات نصرانیتك ظهورندن اول حکما وادبای وثنیون طرفندن یازلمش کتابلرایدی. نصرانیتك ایجاب ایتدیکی تربیه وتعلیم طبیعی درکه احکام دینیه‌یه مستند وموافق اوله‌جق. فقط بو تربیهٔ مسیحیه ذهنك سربستی حرکتنه مانعمی اوله‌جق ایدی؟ قرون عتیقه‌نك یونان وروما ذکاسنك وجوده کتیردیکی اوکلیتلی آثار حکمیه وادبیه، علوم وفنون قدیمه آتیله‌جقمی ایدی؟ ایشته تربیهٔ عمومیه تاریخنده پك بیوك برمسأله‌در. حکمیات وادبیات غیر معبدیه‌یی یاکلیاً ردایلمك ویا نصرانیتك وضع وتأسیس ایتدیکی احکام ایله تألیف ایلمك ایشته اول باول بومسأله‌نك حل وفصلی اقتضا ایدیوردی‌که بوده بالطبع آباء نصرانیه‌یه تعلق ایدن خصوصاتدن ایدی. خرستیانلغك ایلك عصرلرنده یتیشن آباء نصرانیه‌نك قسم اکثری دین مسیحی‌یی قبول ایتمه‌دن اول فلاسفه‌نك، ادیبونك تحت تربیه وتعلیمنده پرورده اولمش یونان وروما حکمت وادبیاتنی تحصیل ایلمش رجال معرفتدن بولندقلری ایچون بوصنف آباء نصرانیه بالطبع یونان وروما حکمیات وادبیاتنه متمایل ایدیلر. بوجهتله اومعارفه نظرحرمتله باقارلرایدی.

خرستیانلغك ظهوری زماننده موجود اولان مدرسه‌لرده فلاسفهٔ وثنیه‌نك، ادیبونك تدریساتی غایت واسع ایدی. عادتا بوکون اوروپاده‌کی علوم وادبیات مدرسه‌لرنده‌کی تدریساته معادل طوتیله‌بیلیر.

بوتدریسات قرون وسطی حکمیاتنده فنون سبعه نامی التنده جمع ایدیلن یدی فندن عبارت ایدی‌که شونلردر:

غرامر (علم ادب)، علم جدل (*dialectique*)، علم بلاغت (*Rhéthorique*) موسیقی وغنا، آرتمطیق (علم حساب) علم هندسه، علم هیئت.

بونلردن باشقه ادیبون تدریسات جاریه‌ده آثار ادبیه وشعریه‌یی ده تفسیر ایدرلرایدی. ادیبون وفلاسفه‌نك اداره ایتدکلری بوتدریسات طلبه‌یه مقابل آباء نصرانیه‌نك دیکر بروظیفه‌سی‌ده خرستیانلغك تعلیم ونشرینه تعلق ایدیور ایدی. ذاتاً بونلرك ایلك ایشلری، الك مهم خدمتلری نصرانیلك توسیع وتعمیم ایلمکدن عبارت دکلمی ایدی. حضرت عیسی بالذات حوارینی تعلیم ایتدی، حواریون‌ده آباء نصرانیه‌نك معلملری ایدی. بونلر ایچون ده اثرینه، مسلك حواریونه اقتفا ایلمك لازم ایدی. بووظیفه‌یه کوره آباء نصرانیه نظرنده تربیهٔ مسیحیه حیات سماویه‌یه حاضرلقدن عبارت اولمق اوزره تلقی ایدیلیوردی. کلیسایه داخل اولمق یعنی جماعت نصرانیه‌یه

---

« اقدام » ك تفرقه‌سی (۱۷)

# فریاد

محرری : وجیهی

صوك سوزی نه اولدیغنی کندیسی ده بیلمدیکی جوابیله بوبوزدن کندی ناموسی‌ده لکه‌دار اولدیغنه دائر برانفعال اظهارندن عبارت قالمش.

دادیم مأیوساً اورادن عودت ایتمش. اثنای عودتده واپورده معهود احمده تصادف ایتمش‌که وقعه‌ده برابر بولنوب صوکره صاووشان اوشاق ایدی.

احمد اوکون بزی معهوداوه صوقه‌رق هیچ طورمیوب دونمه‌سی پك امر مخصوصی جمله‌سندن اولدیغی حالده یالی‌یه عودت ایدوب ده وقوعاتی اخبار ایتدیکی زمان پك حدتله کندیسنی طرد ایتمش. اوده کوردیکی حقارتدن متأثراً وقوعاتی تمامیله دادیمه اکلاتمش. مکر وقعه تمامیله بهروز طرفندن ترتیب اولنمش برخدعه ایمش.

هردرلو مساویسی مشهود بولنمغله برابر بهروزدن، بهروزدن دکل دنیاده هیچ کیمسه‌دن دنائتك بودرجه‌سی اولیه‌جغی ایچون اینانمامق ایستدم. فقط وقایع اخیره حقیقت مسئله‌یی اثبات ایتدی. چونکه بنم مفارقتمدن ایکی هفته صوکره خاورله بهروزك نکاحلری عقد اولندی.

۸

بهروزك ازدواجمزدن بریچق سنه صکره هوا وهوسله فرط انهماکی ایله برابر بنی ابقا ایدیشی، حقیقةً یالی خاطری ایچون ایمش. خاور دعوالنك ظهورندن صکره کوستردیکی ندامت وپشیمانی‌ده صوری برخدعه‌دن عبارت ایمش.

وسیلهٔ ندامت وانتباه اولمق وعدیله یالی کندی عهدهٔ تصرفنه کچیرلدکدن صکره خاور ایله مذاکره ایتمشلر. بنم دائره‌دن دفعم چاره‌سنی آراشدرلر. یالیده بردخل وتأثیرم قالمدیغی ایچون بعد الطلاق بنی برسوزله‌ده چیقاره بیلیردی. فقط دون اونی الندن الدیغی برقادینی بوکون هوا وهوس خاطری ایچون طرد واخراجی عیب کورمش. نفسنه محکوماً حرمنی بوشامغه اوتانمش ده تحت نکاحنده بولنان برقادینی باصدیرمقدن صیقلمامش. عالمدن چکنمش‌ده وجداننده قورقمامش. خاوری تهدید ایچون بنی موده‌ده‌کی اختیار قادینك اوینه کوندرمك خدعه ایمش. حتی احمده اوراده برکورولتی وقوع بولنجه صاووشمه‌سنی کندی تنبیه ایتدیکی حالده حریف کلوب خبر ویرنجه – کویا – اتفاقلری اکلاشلماق ایچون احمدی دائره‌دن قوغمش. خلاصه مسئله بالاتفاق مرتب برحیله ایمش.... انسانلری موجودیتلرندن محجوب وپشیمان ایلین بویله برتدبیره هدف اولمق بنی قهر ایتدی. شمدی تطهیر دامندن زیاده بنی دوشوندیرن جهت حس انتقام ایدی. دنیاده هیچ کیمسه‌نك انکسار خاطرینی موجب اوله‌جق برسوز سویلمکه بیله وجدانم قائل اولمدیغی حالده اکر بهروزی بکا تسلیم ایتسه‌لر دیشلرمله، طرناقلرمله پارچه‌لیه‌رق هلاك ایلیه‌جك قدر کندمده شوق وجسارت بولوردم.

مع مافیه جبینمی تلویث ایدن شائبهٔ ملعنتك کندی قانیله تطهیرینی دوشوندم. نظرمده حیاتك، عالمك، موجودیتك ذره‌جه‌قدر وقیمتی قالمادیغی ایچون فعلمك سیاقی استلزام ایده‌جکی خاطر وخیاله کلمزدی.

لکن، نه‌فائده‌که پك رقیق برقلبك محکوم احتساساتی ایدم. کندمده کوزیمك اوکنده اولادیمی اولدیرمشدن بتر برخصم جانمك، اوزمان تأثرمده اسالهٔ دم سیاهنه بیله باقه‌بیله‌جك جرأت کورمزدم. حس انتقامك تأثیر نافرسامی ایله، برقاچ کره تصورمی قوه‌دن فعله چیقارمق عزمنه یاقلاشدم. موفق اوله‌مدم!.

دستکیر استمداد اوله‌جق ایسه فرد واحده مالك دکلدم‌که عفتمك پاکی جوهرینی اظهار ویا دشمن ناموسمدن اخذ انتقام ایچون معاونتندن مستفید اوله‌یم. هردرلو قهر وبلایه تحمل ممکن اولسه‌ده وقعه بهروزك نتیجهٔ تدابیری بولنمسه قابل هضم وسکون دکلدی‌که درکاه احدیته حواله ایله اکتفا ایدیم. واقعا الده بوقدر مرشنه اولدقدن صوکره اقامهٔ دعوا ایله تطهیر ناموس احتمالی‌ده بسبتون یوق دکلدی. فقط براءتمه شهادت ایده‌جك یالکز احمددن عبارتدی. اونده باصیلدیغمز قادینله طرفدارانك کندی جنایتلرینی کندیلری اثبات ایتمیه‌جکلرندن برشاهدك افاده‌سی مدار امنیت اوله‌مازدی. نهایت بهروزه برکاغد یازارق اوصورتله اخذ انتقام تدبیر نومیدانه‌سنه توسل ایتدم. واقعا بونم ایچون برذل ایدی. فقط اختیارمدن کندیمی آله‌مدم. جمعیت افکاردن محرومیت حسیله مندرجاتك متین اولوب اولمدیغنی بیله‌مم. صورتی بروجه آتی ایدی :

مابعدی وار

الحاق ایلەمك ایشته آباء نصرانیه ایچون مقصد تربیه بوندن عبارت ایدی . چوجقلر ایچون بو تربیه دها مکلف وممتنا طوتیلیردی . بالخصوص اطفالك تربیه‌سنده یعنی نصرانی بالنسنده آحاد و افرادندن بولوندقلری جمعیتك احوال معیشتنی کوزتمك، شرائط حیاتیه‌سنی حسابه قاتمق لازم ایدی .

آباء نصرانیه‌نك ترتیب واجرا ایلدکاری تعلیمه قاته‌شه‌ز (Catéchèse) ومعلمه قاته‌شیست (Catéchiste) ، تلمیذه قاته‌شومه‌ن (Catéchumène) ، واو تعلیمك صورت اجراسنه‌ده قاته‌شومه‌نا (Catéchuménat) تعبیر ایدیلیر ایدی .

بونلرك ایسه کلیساجه تصویب ایدیلن ترتیبه کوره خرستیانلغك اصول واحکامنی تبلیغ ایلەمکدن عبارت ایدی .

بو حالده، آباء نصرانیه ایچون اك مهم مسأله ادیبون وفلاسفه مکتبلرنده دوام ایدن تدریسات ایله کندیلرینك نشر عیسویت امرنده اجرا ایلدکاری تعلیماتی برلشدیرمك خصوصندن عبارت قالیور ایدی .

میلادك ایلك عصرنده یتیشن آباء نصرانیه‌نك تحصیل کورمش اولان قسمی تدریسات دینیه ایله تدریسات علمیه وادبیه‌یی توحید ایلەمك علوم موجوده‌یی تبلیغات دینیه‌یه مدخل اتخاذ ایتمك فکرینی التزام ایله‌دیلر. چونکه بو صنف آباء نصرانیه بو قاریده دیدیکمز کبی قلبلرینی دین عیسایه ربط ایتمزدن اول حکمیات وادبیات ماضیه‌یه مفتون اولمشلر ایدی . بونك ایچوندرکه دین ایله فلسفه‌یی تألیف ایلەمك وحی ایله عقلی توفیق ایتمك غیرتنه دوشدیلر. ذاتاً آنلردن اول فلاسفهٔ یهوددن افلاطون اسرائیلی لقبیله اشتهار ایدن اسکندریه‌لی فیلوده بو غیرتی اظهار ایتمش ایدی.

معلوم درکه رواقیون (Stoïciens) دینیلن فرقهٔ حکماك منطقلرنده علم جدل (di alectique) ایله برابر علم بلاغت (Rhétorique) وعلم ادب (Grammaire) داخل ایدی . بوندن باشقه حکمای رواقیون آثار شعریه‌یی ده تفسیر ایدرلردی که ایلك اول یونان شاعرلرندن «اومیروس» ك «هزیود» ك اشعارینه اصول توریه (allégorie) یی تطبیق ایدن بونلردر. اووقتك نظریات حکمیه وادبیه‌سنی تشکیل ایدن علوم سبعه علم موسیقی، علم حساب، علم هندسه، علم هیئت کبی ریاضیات علوم اربعه‌یه انقسام ایدرك تدریس پروغرامی بو قاریده صایدیغمز علمی احتوا ایدیوردی. هیأت مجموعه‌سنده علوم سبعه نامی ویریلیردی . علوم مذکوره‌نك تحصیلی احراره مخصوص اولدیغی ایچون «فنون حره» (arts libéraux) نامیله ده یاد ایدیلیردی

مابعدی یارین

### تصحیح

دونکی نسخه‌ده (آب شیرواز) ك تعریفنده «دجله نهرینه جریان ایدن» یرینه «سو آوه‌ین انهرینه جریان ایدن» یازلش اولدیغی صوکرادن کورولمکله تصحیح اولونور .

## خارجیه

### برایتالیا جنرالك توقیفی

رومادن اشعار اولندیغنه نظراً مجلس مبعوثانده خارجیه ناظری موسیو ویسقونتی وه‌نوستا اعضادن موسیو فابریك ایراد ایلدیکی بر سؤاله جواب ویردیکی صره‌ده جنرال جیه‌لا نادوه‌ن ژوزفك فرانسه اراضیسنده مواقع عسکریه‌یی تدقیق ایدرکن توقیف اولندیغی روایتی تأیید ایتمشدر . موسیو ویسقونتی وه‌نوستا ایتالیا حکومتی بو وقعه‌یه تمامیله بیکانه بولندیغی ایچون قطعی بر سوز سویلیه‌میه‌جکنی بیان ایلمشدر . ناظر موی الیه فرانسه وایتالیا حکومتلرینك بو حادثه‌یی دوستانه بر صورتده حل وفصل ایله‌جکلرینی ده علاوهٔ مقال ایتمشدر .

§ تان غزته‌سنك (نیس) بلده‌سندن کی مخابره‌ده تفصیلات آتیه‌یی ویریبور : نیس بلده‌سی جاسوسلق مسئله‌سی تعقیب ایدلدجه جنرال جیه‌لا نادوه‌ن ژوزفك اوینادیغی رول حقنده برطاقم فرضیات میدانه چیقدیغی معلومدر . الی یاشنده وارکان حرب اولان بو جنرال غایت ذکیدر. بو جنرال شمدی‌یه قدر - کندی اعترافی وجهله - بر خیلی جاسوسلقلرده بولنمشدر . فرانسز طاغلرینی کاملاً کزمشدر . برطاغلرك یوللرینی، مواقع عسکریه ومستحکماتی وقدرانی اوکرنمشدر که ایتالیا ارکان حربیه‌سی ملك اولدیغی فرانسه خریطه‌سی باشلیجه بونك همتیله تنظیم ایدلمشدر. حدود حرکات عسکریه‌سنه دائر ایتالیا ضابطانیله ویردیکی قونفرانسلر ایله شهرت قازانمشدر. اوزماندن بری تدقیقاته دوام ایتمش ایسه‌ده ۱۸۸۹ سنه‌سنده (اونیون) دکی مواقع مهمهٔ عسکریه طرفندن اوزرنده توقیف ایدلش ایسه‌ده اوزرنده موجب تهمت برشی بولنامشدر . بودفعه ایسه بالعکس جنرالك اوزرنده برچوق امارات ظهور ایتمشدر . آنجق مارسیم طاغلرنده تولد ایتمش اولان جنرالك نیس قربنده واقع (له‌ولس) بلده‌سنده املاك وعائله‌سی موجود اولدیغی کبی نیسده دخی برچوق دوستلری واردر. نیسده هرکس کندیسنك ایتالیا اودوسنده جنرال و صاحب ثروت برذات اولدیغنی بیلیر. (ماسه‌نا) میدانی قربنده براوتلده اوطوروب اوتلك یاننده‌کی قهوه قوالیره صیق صیق دوام ایتمکده ایدی . موی الیه هیچ برقاعدهٔ احتیاط کاری‌یه رعایت ایتمکسزین نیس وقسه‌ورا مواقع عسکریه‌سنك اك نازك نقطه‌لرینی کشف وکذا ایدرب ساحل بطاریه‌لرینی . (تورو) طاقی تدقیق ایلمکده وکیالسدن بویله، بویلدن دیغوه، دیغوه‌دن یوژه‌نه‌یه قدر کیتمکده ایدی . بوکشت وکذار اثناسنده نیس خصوصی قومیسرلکی مأموری موسیو (دەنوچی) دائما جنرالی تعقیب ایدیبوردی . جنرال هربرده دەقاتروشریدایله یوللری اولچیور، عرض دائره‌لرینی حساب ایدیبور ، خریطه اوزرینه برطاقم اشارتلر وضع ایلیور ایدی. بتون بو احوال بالطبع شبهه‌یی داعی ایدی. نهایت موسیو (دەنوچی) جنرالی توقیف ایدوب خصوصی قومیسر موسیو (نوژیه) یه کتیرمشدر . موسیو نوژیه بعد الاستجواب جنرال صالیویرلمشدر. جنرال جیه‌لانا فرانسز مأمورلرینه قارشی حسن معامله ونزاکت کوستروب برقاچ کون صکره تماماً توقیف اولندیغی زمان اصلا مخالفت ایتمه‌مشدر. مستنطق موسیو سارەلی جنرالی استنطاق ایلمشدر. جنرال جیه‌لانا ۱۸۸۹ سنه‌سنده توقیف اولنمدقدن صکره صالیویرلماسی بیوك برخطا اولدیغنی، جاسوسلق ایتدیکنی سویلدکدن ماعدا حکومت متبوعه‌سی طرفندن برمأموریت مخصوصه‌یی حائز اولدیغنی دخی اعتراف ایتمشدرکه بو حال مسئله‌یی دها مهم بر درجه‌یه چیقاریبور. شورای غریبدرکه اثنای استنطاقده حاضر بولنان برفرانسز ضابطی جنرالك خریطه اوزرنده اشارت ایتدیکی طرقك موجود اولمدیغنی سویلمسی اوزرینه جنرال بو بابده تفصیلات مکمله ویرەرك طرق مذکوره‌نك موجودیتنی اثبات ایلمشدر .

§ ناظر غزته‌سنك روما مخابری دخی شو معلوماتی اعطا ایدیبور :

فرق مختلفه‌یه منسوب غزته‌لرك جملەسی جنرال جیه‌لانانك توقیفی مسئله‌سنده سوك درجه احتیاطلی بولنیورلر . مجلس مبعوثانك دیرنكی اجتماعنده خارجیه ناظری موسیو ویسقونتی وه‌نوستانك ایکی حکومتك بو حادثه‌یی دوستانه بر صورتده حل ایده‌جکنی سویلمه‌سی بتون اعضا طرفندن حسن تلقی ایدلمشدر. محافل عسکریه‌ده صورت قطعیه‌ده تأمین اولندیغنه نظراً جنرال جیه‌لانایه نه اوقدجه ونه‌ده شمدی ایتالیا مأمورین عسکریه‌سی طرفندن جاسوسلق ویاخود بکزر بر مأموریت ویرلمامشدر .

## شتی

المانیاده [illegible] قربنده وقوع بولان مصادمه اوزرینه بلوخروا بوری یولجیلرندن تلف اولانلرك مقداری للیه بالغ اولدیغی ومصادمه‌یه سببیت ویرن بولیج وابوریك قبودانی ایله ماکنه‌جیسنك تحت توقیفه النده‌قلرینی برلین غزته‌لری روایت ایدیبورلر .

§ ایتالیانك تورن شهری قربنده بولنان بر تونلده بر یولجی قطاری ایله برامتعه قطاری مصادمه ایدرك اون ایکی یولجی مجروح اولمشدر .

§ انکلتره‌نك هالیفاقس شهری قربنده واقع اولان تمور معدنی اوجاغنده وقوعبولان غاز فورانندە اون برنفر عمله تلف اولمشدر .

§ روسیه‌نك وولینی ولایتی داخلنده واقع اولان نووغورودر دوولیسکی شهرنده ظهور ایدن مدهش برحریقده بشیوز باب مسکن محترق اولدیغی کبی اهالیدن سکز کشی محرقاً تلف اولمشدر .

## بورسه

### غلطه بورسه‌سی

فی ۸ حزیران سنه ۳۱۵ ساعت ۹ ½

بورسه‌ده رسما قبول اولنانلر

| پاره | غروش | |
|---|---|---|
| ۰۸ | ۲۵ | (د) ترکیه |
| ۱۰ | ۲۹ | (ث) « |
| | | ساقیم فرانق |
| ۰۰ | ۲۹۷ | رژی سندانی |
| ۳۷ | ۱۲٦ | شرق شمندوفری |
| ۰۰ | ٤۹٤ | تحویلات ممتازه |
| ۰۰ | ٤۱۷ | « عثمانیه |
| ۰۰ | ۵۰۹ | کرك تحویلاتی |
| ۰۰ | ۵۰۰ | ترامولی « |
| ۰۰ | ۵۰۵ | اناطولی شمندوفر |
| ۰۰ | ٤۸۷ | [illegible] |
| | | استرلین |
| ۰۰ | ۰۰ | (آ) ترکیه |
| ۲۵ | ٤٦ | (ب) « |
| فرانق ۰۰ | ۸۳۰ | بانق سندانی |
| | | لیرای عثمانی |
| ۰۲ | ۳ | قامبیو اسهامی « |
| ۳۰ | ۲ | اعتبار عمومی |
| ۳۰ | ٤ | قنال سیغورطه |

مسکوکات

| پاره | غروش | |
|---|---|---|
| ۱۰ | ۱۰۲ | بشلك |
| ۱۰ | ۹٦ | متالك |
| ۰۱ | ۱۰۸ | سیم مجیدیه |
| ۲ | ۱۰۷ | « چاریکی |
| ۰۰ | ۱۰٤ | « اقسامی |
| ۳۹ | ۱۰۹ | انکلیز التونی |
| ۱٦ | ۸۷ | فرانسز « |
| ۳۰ | ۹۰ | بوله |
| ۰٤ | ۵۱ | قرمبیس |
| ۵٦ | ۸ | قاربون قائمه‌سی |

قامبیو

لوندره اوزرینه ۳ ماه وعده

پاره غروش

۲۲ ۱۰۹ لیرای عثمانی یوزغروشدن

پاریس اوزرینه ۳ ماه وعده

ساقیم فرانق

۲۳ بر لیرای عثمانی‌یه مقابل

## اعلان

### آلمانجه ایچون مکمل رهبر تحصیل

مکتب حربیهٔ شاهانه آلمانجه معلمی میرالای عزتلو طاهر بك ایله ملازم اول حمید بك طرفندن تحریر اولنان بو کتابك اوجنجی فورمه‌سیده نشر ایدلمشدر. آبونه‌سی ۱۰ غروشدر . طاشره ایچون ۱۰۰ پاره ضم اولنور .
۵

---

### بالدوینك اسپرتوسز قنه‌قنه خلاصه‌سی

اوچ نوع انکلیز قنه‌قنه سندن بر اصول جدیدهٔ مستحسنه ایله استحصال اولنمشدر

اشبو خلاصه اشتهایی فوق العاده آچار، طعامی سهولتله هضم ایتدیرر، معده‌یه، سکرلره قوت ویرر، وظائف هضمیه‌یی یولنه قویه‌رق اقتباضی دفع ایدر . خسته‌لقدن یکی قالقانلره، بکزی صولوق وقانسز، درمانسز وخفقان قلبدن مشتکی اولانلره غایتله نافعدر.

سرکیاکر حضرت شهریاری وصحیه مفتش عمومیسی بونوفسکی پاشا حضرتلری طرفندن تحلیل اولنه‌رق باراپور تقدیر وتصدیق قلنمشدر .

بیوك وکوچك عموم ایچون استعمالی صحت عمومیه نامنه توصیه اولنور .

بیوك شیشه‌سی اون وکوچك شیشه‌سی بش غروش قیناله باغچه‌قپوسنده حمیدیه تربه‌سی قارشوسنده (٤) نومرولو بالدوینك انکلیز اجزاخانه‌سیله ایستك ایدن ذواته سهولت اولمق اوزره بك اوغلنده پره پالاس اوتلی التنده دخی مجدداً کشاد ایتدیکی شعبه‌ده فروخت اولنور

---

مزایده‌یه چیقارلدیغی مقدماً اعلان ایدیلن قونیه ولایتی داخلنده اقشهر قضاسنك سنهٔ حالیه افیون اعشاری حاصلاتی ایرکن ادراك ایتمسندن ناشی احاله مدتی اون کون تنقیص اولنه‌رق حدلایقنی بولدیغی حالده حزیرانك اونیجی کونی قرار داده کشیده سیله نظاماً معین اولان اون کون ختامنده احالهٔ قطعیه‌سنك اجراسی مقرر بولنمش وقسطمونی ولایتی داخلنده کوبنك قضاسنك افیون اعشاری ایچون دخی حزیرانك ابتداسندن اونه قدر مزایده واون‌بدیسنه قدر احاله مدتی تعیین قلنمش اولدیغندن بونلره طالب اولانلرك محلرینه ویاخود مالیه خزینهٔ جلیله‌سنده اعشار ورسومات ادارهٔ عمومیه‌سنه مراجعت ایتلری

---

باغچه مکاتبه برسنه طرفنده سکز یوز غروشدن بیك غروشه قدر مصر برنجیك بهر غروشی طلقان برغروشده طالبی عهده‌سنده اولدیغندن اعطاسنه طالب اولانلرك تأمینات اقچه‌لریله حاملاً شهر حالك اونجی پنجشنبه کونی معارف نظارت جلیله‌سنده متشکل مبایعات قومیسیونه کلری اعلان اولنور .

---

لاقه‌ده قوجه چقماز سوقاغنده (۱۱) نومرولو خانه‌ده، ترزیی مادام آبیقا هردرلو نوع بیچکی ودیکیش ایله مشغول اولدیغندن آرزو ایدن خانملره الك آعرا ایکلی برطاقی التمش غروشدن الی غروشه، پارچه‌لق اوله‌رق طاقی قرقدن اوتوز غروشه، چارشافلق بکارم بیچی ایکلی اوله‌رق اون غروشه قدیفه‌دن وکرك ایکیدن اودایکی غروشدن اون غروشه وهرنه درلو اولورایسه اولسون بوکلو فستان ایچون یکری بشدن یکرمی‌یه قدر وروبادیق ایچون اوندرت غروشه قدر النور .

### اعلان رسمی

بك اوغلنده خیرجی بقوشنده حاجی میمی محله‌سنده ایکی نومرولو خانه‌ده ساکن مفلس طاشچی میخال قرکلی ذمتنده الاجق اثبات ویا موقتاً قبول وقید ایتدیرمش اولان الاجقلیلرك قانونامهٔ تجارتك ایکیوز اون برنجی والی ولی ایدن ماده‌سی موجبنجه افلاس مرقوم طرفندن تکلیف اولنه‌جق قونقوردانونك مذاکره‌سیچون اشبو حزیرانك اون یدنجی پنجشنبه کونی ساعت الی راده‌لرنده محکمهٔ تجارت بحریه‌نك افلاسه مخصوص اوطه‌سنه کلری .

فی ۸ حزیران سنه ۳۱۵ ژورژ قومبیر

---

مکتب سلطانیده مجدداً انشاسنه لزوم کوریلان قنوشك انشاآتی یوکره کشف موجبنجه موقع مناقصه‌یه وضع اولندیغندن کشفی کوروب اکا کوره مناقصه‌یه داخل اولمق آرزو ایدنلرك تأمینات اقچه‌لرینی حاملاً شهر حال رومینك اونیجی پنجشنبه کونی معارف نظارت جلیله‌سنده متشکل انشاآت ومبایعات قومیسیونه کلری اعلان اولنور.

---

عدد

۱۰۰۰ تکلی بزوله‌ تور تیموری
۵۰۰ جفتلی « «
۲۵۰۰ تیمور بز اورته ابزوله‌تور

لزومنه مبنی مبایعه اولنه‌جغی یکنده اعلان اولنان بالاده محرر انواع ثلثه اشیا مناقصه‌سنه الآن بر طالب ظهور ایتمامسندن ناشی مدت مناقصه شهر جاری رومینك اون بشنجی صالی کونه قدر تمدید ایدلش اولدیغندن اشیای مرقومه‌یی اعطایه طالب اولانلرك جمعه‌دن ماعدا هرکون پوسته وتلغراف نظارتی اداره مجلسنه مراجعت ایلری ایکنجی دفعه اوله‌رق اعلان اولنور.

---

باغچه مکاتبه برسنه طرفنده اون الی بیك کیلودن یکرمی بیك کیلویه قدر حاب باغك طاتوز غروش اوتوز پاره‌ده طالبی عهده‌سنده احالهٔ اولیه‌سی اجرا قلنمش واحالهٔ قطعیه‌سنك دخی اجراسی ماه حالك اونجی پنجشنبه کونی مصمم بولنمش اولدیغندن یوزده بش تزایده طالب اولانلرك تأمینات اقچه‌لرینی حاملاً یوم مذکورده معارف نظارت جلیله‌سنده متشکل مبایعات قومیسیونه کلری اعلان اولنور .

---

اشکال قدیمه‌سنك حسب اللزوم تبدیله مبنی اوچیوز اون یدی سنه‌سی نهایه‌سنه قدر طبع واعمال ایتدیریله‌جك ترکجه وفرانسزجه تاریخ مهرلی مناقصه‌سنه شهر جاری رومینك اون دردنجی بازار ایرتسی کونه قدر دوام اولنه‌جغندن ذکر اولنان مهرلی حك واعماله طالب اولانلرك ونمونه‌سی وشرائط مناقصه‌یی کورمك ایستیانلرك جمعه‌دن ماعدا هرکون نظارت مشارالیها اداره مجلسنه مراجعت ایلری اوچنجی دفعه اوله‌رق اعلان اولنور .

### معمار محمد وداد

پاریس مکاتب مخصوصه رهایه‌سنده فن معماری‌یی تحصیل واکمال ایله درسعادته عودت ایلمش اولان سری پاشا زاده عزتلو ودادبك ارباب مراجعته سهولت اولمق اوزره هرکه قارشوسی معمارلر دکانی اتصالنده واقع مصرلی اوغلی خاننده مخصوصا برادارخانه تشکیل وکشاد ایلمش اولدیغه ابنیه انشا ایتمك ارزوسنده بولنان نفائسپروارنه صورت مخصوصه‌ده توصیه واعلان ایدر.
۰۵ ۲

---

### ضایع شهادتنامه

ضبطیهٔ عتیقه‌ده مسرود تذکره‌سی اخراج ایلك اوزره ایکن شهادتنامه‌می ضایع ایلدیکمدن هرکیم بولوب‌ده مطبعه‌مزه کتوردیکی حالده ممنون ایدیله‌جکی اعلان اولنور . مکتب صنایع مأذونلرندن
فائق

---

بایزید مکتب رشدیه‌سی بقالیه‌سی لدی المزایده شهریسی بشیوز غروشه طالبی عهده‌سنده احالهٔ اولیه‌سی اجرا ایدلمش اولدیغنه یوزده بش ضمیمه طالب اولانلرك تأمینات اقچه‌لرینی حاملاً شهر حال رومینك اونجی پنجشنبه کونی معارف نظارت جلیله‌سنده متشکل مبایعات قومیسیونه کلری اعلان اولنور .

---

درسعادت اعدادیسی لدی المزایده شهریسی بقالیه‌سی یدیوز التمش ایکی غروشه طالبی عهده‌سنده احالهٔ اولیه‌سی اجرا قلنمش اولدیغنه یوزده بش ضمیمه قبوله طالب اولانلرك تأمینات اقچه‌لرینی حاملاً شهر حال رومینك اونجی پنجشنبه کونی معارف نظارت جلیله‌سنده متشکل مبایعات قومیسیونه کلری اعلان اولنور.

---

### جورجی قولاریدی

هر درلو دیکیش ماکنه‌سی مغازه‌سی

یکرمی سنه‌دن بری اهالیجه معلوم ومعروف اولوب اخیراً اوزون چارشیدن استانبولده باغچه قپوسنده جلال بك خانی قارشوسنده ۲۳ نومرولو دکانه نقل ایدن بو مغازه اوروپانك اك کوزل فابریقه‌لرندن چیقمه اك مکمل دیکیش ماکنه‌لری کتیرمش وایبك ایکه کبی برچوق مواد دها جلب ایتدیرمشدر.

مذکور مغازه‌ده غازله اطعمه پیشیرمکه مخصوص ماکنه‌لر، ات کسمك وقیمق ایچون اسرقا ماکنه‌لر، اوتولر وسائره دخی بولنور. فقط خاف نامیله معروف اولان فابریقه‌نك اصل وحقیقی ماکنه‌لری بالخاصه صاتلقده‌در. هر درلو دیکیش ماکنه‌سی تعمیراتی دخی تامینات ویریله‌رك اجرا اولنور. برکره مغازه‌یه زیارت وقوعبولسه مسرود اتمزك صحتی مستبان اولور.

### دوقتور یانارصه

سکیر ومعده خسته‌لقلری طبیب خصوصیسی

کافهٔ سکیر ومعده خسته‌لقلرینك تداویسنده کسب اختصاص ایتمش ولان پاریس دارالفنون طبیه‌سندن مأذون دوقتور (کیریانو یاندیرسل) تداوی ایدر.

اویقوسزلق، رحم خسته‌لغی، سکرضعفی، امراض عقلیه، صرع، یارم باش آغریسی، داءالرقص، بل وسکر آغریلری، حواله، بعض عضلاتك چکلمسی ، رعش، رعشه، کوتوروملك، فلج، زرلوه، سکته، بدنی ضعفی معده سکر خسته‌لغی، هضم کوجلکی، انقباض، قلب چارپنتیسی، بوناله، نفس طارلغی، سکر اوکسوریکی، قانسزلق، ادرار کوشکلکی، عنانت، سیلان منی، قبضیت، عدم طعت، صرد طعت، امراض جلدیه، فرنکی علتنه دائر سکر علامتلری، دیل طوتقلغی، اویوقلرق اویورایکن کزمك.

اصول جدیده اوزره حراآت

تنویم، مانیانیزمه ایتمك، الکتریقله دیرملك مرهم ایله تداوی :

هرکون صباحدن اوکله‌یه قدر باغچه قپوسنده حمیدیه تربه‌سی قارشوسنده ٤ نومرولو انکلیز اجزاخانه‌سنده وساعت سکزدن اونه قدر بك اوغلنده اغاجامی واغاجشمه سوقاغنده کوشه باشنده ۱۹ نومرولو خانه‌سنده بولنور.

### خسته‌لغك خرده‌بین ایله تشخیصی

«اجزاخانهٔ احمد زهدی»

دیوان یولنده

فنك تجربیات حاضره‌سنك صحت بشریه‌یی اخلال ایدن امراضدن برچوغنك اسباب موجبه‌سنی میدان علنیه ایصال ایتمکده‌کی موفقیتنك تحریات خرده‌بینیه ایله اولدیغی هرکسجه مسلمدر .

زمانمزده طبابتك ایکی اساس متین عداولنان تشریح مرضی وباقتریولوژی شعبه‌لری تحریات خرده‌بینیه نام بسیطی تحتنده ذکر اولنیور. مثلا ارباب فنجه البته مسلمدرکه برچوق دفعه‌لر ورمك عرض وعلامتی غیر معین بولندیغی حالده مریضك قشانك (بلغمك) خرده‌بین تحتنده معاینه‌سیله تحقق ایتمش، تدبیر تداوی‌یه‌ده او صورتله تثبت اولنمشدر . حتی احتمالسز صورتده‌کی اولنان سرم هضمك بیله اسباب متعدده‌سنك تشخیصی تحریات خرده‌بینیه‌سیله ممکن اولیور.

ایشته بو شعبهٔ مهمه نظر تقدیره آلنه‌رق اجزاخانه‌مزده مداوم اطبای مخصوصه طرفندن موقع تطبیقه وضع اولنه‌جقدر. دم، [illegible] ادرار کبی محصولات طبیعیه، قیات، عفونات معدیه کبی موادك دوغریدن دوغری‌یه معاینهٔ خرده‌بینیه‌لری ایله قشعات (بلغملر) خراجات (جراحتلر) وسائره کبی حاصلات مرضیه ودیفتری (قوش بالازی) حرقة البول (بل صوغوقلغی) کبی امراضده طوغریدن طوغری‌یه برده کولتور (ادوه) اصول مخصوصی ایله معاینهٔ خرده‌بینیه‌لری اجرا اولنه‌جقدر. کذا عملیات اجرا ایدیلان اورامك (اورلرك) نکس ایدوب ایتمیه‌جکلری تشریح مرضی نقطهٔ نظرنده ماهیتلری تعیین ایدیله‌رك معلومات ویریله‌جکدر. خصوصات مذکوره ایچون مراجعت ایده‌جك ذواته تأمینات قطعیه اولمق اوزره معاینه‌سی اجرا اولنه‌جق موادك مصرفلری اعطا اولنه‌جقدر .
۱۰ـ۱

---

اصیه التنده ایکی نومرولو مغازهٔ عاجزانه‌مده اون سنه‌دنبرو محللرندن جلب ایدیلرك فوچی وشیشه‌لر ایله فروخت ایتمکده اولدیغم خالص طاش دلن وکوزینه وقایش طاغی صولرینك صحته نافع اولدیغی طبا بالمعاینه تبین ایتمش وبرچوق مشتریلرم طرفندن دخی دفعاته تصدیق ایدلمش وایدلمکده ایسه‌ده بودفعه قوم‌قپوده غازوزجی مهران نام شخص وجاب اوغلی نیقول ایله بالاتفاق یدیمزده بولنان یافته‌لری تقلید ایده‌رك برطاقم شیشه‌لر اوزرینه کندو اسملرینی مخصوص ایتیکتلر یاپشدیره‌رق قاپولر فروخت ایدلمکده اولدیغندن بو کبی قاپولره الدانماسق ایچون شیشه‌لرك اوزرنده اسم عاجزانه‌مه اولان ایتیکتلره دقت بیورلسنی رجا ایدرم وشیشه‌لرمز ارفاد یازارنده محمود واسماعیل افندیلرك دکانلرنده واستانبولده وغلطه وبیره‌خانه‌لرده ولوقنطه‌لرده دخی بولنور. فؤاد

خالص طاش دلن الی بش تبلك حصیرلی شیشه بوراده ۱۰ غروش محللرینه تسلیم ۱۳ غروش

کوزنیه صویی بوراده ۵ غروش محللرینه قدر تسلیم ۷ غروش

قایش طاغی صویی بوراده ۷ غروش محللرینه قدر تسلیم ۹ غروشدر . ٤

### اعلان

افندم

موسیو (آنتلم ساره) نك عموم آجنته‌سی بولندیغمز (لندن اشورنس) سیغورطه قومپانیه‌سی ایله هیچ بر مناسبتی قالمدیغندن سیغورطه‌یه دائر اولان اوامرکزی بزه اعطا ایتمکزی رجا اولنور.

۳۰ جون طومسون واولادلری

---

درسعادت برنجی صنف اجزاجیلرندن غلطه‌ده قره‌کویده بش نومرولو اجزاخانه صاحبی قاسطوریادیس افندی‌یه :

افندم

چوجغمك حیاتی قورتارمش اولدیغکزدن طولایی منتدارکزم. بیچاره معصوم چوجقلره مخصوص اولان بر قبضدن مضطرب اولمقده وهیچ بر مسهلی ایچه‌مکده ایدی. بر کون اقدام غزته‌سنده اختراع جدیدیکز بولنان (زوبی) نام مسهلك اعلانی اوقویوب مذکور مسهلدن درحال بر شیشه الدم وچوجغه بر قاشق ویردم. معصومجغمز ایلك اوکجه (زوبی) یی دخی دیکر مسهللر کبی کریه بر علاج ظن ایدوب ایچمکه ممانعت کوستردی ایسه‌ده طاتدقدن صکره طاتلی لذتی خوشنه کیتدی وتبسم ایدرك ایچمکه باشلادی. دوام ایتدیکچه تدریجله قبض دفع اولدی ومعده وباغرصاقلرنده‌کی خسته‌لقلردن اثر قالمدی. شمدی (زوبی) مسهلکزك بویله حیرتبخش تأثیرینی کورەرك اك ای مسهلدر دیه هرکسه توصیه ایتمکده‌یم واروی کوردیکجه کندیم دخی استعمال ایتمکده‌یم. شو تشکرنامه ایله اون ایکی غروش تقدیم ایدیبورم. لطفاً مرقومه ایکی شیشه (زوبی) ویرمکزی وتشکراتمك قبولنی رجا ایدرم افندم.

فی ۲۸ نیسان سنه ۳۱۵

باب عالی کتبه‌سندن

محمد علی ٦

---

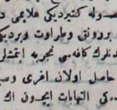
بل صوغوقلغی وفرنکی طبیب خصوصیسی

### دوقتور قره‌قوج

بولجی ویزته عمومیه مجاناً‌در

بالکز فرنکی [illegible] بل صوغوقلغی خسته‌لقلرینك تشخیص وتداویسنده حذاقتی هرکسجه معروف واوروپاجه‌ده دخی مسلم بولنان دوقتور قره‌قوج افندی فرنکی وبل صوغوقلغی علتنی اصول جدیده‌یه توفیقاً مهارت کامله‌سی سایه‌سنده جزئی برمدتده تداوی وبلرینی دوچهده ایدر . افندی موی الیه قامیش طارلقلرینی دخی الکتریق واسطه‌سیله آغری حس ایتدرمیه‌رك بردفعه‌ده آچاجقدر.

---



جلداوزرنده حصوله کلان هرنوع قبارجقلری، اویوز، جزام، طوزلی بلغم، واتمرنات جلدیه‌یی بك آز زمان ظرفنده وشایان حیرت درجه‌لرده تأثیراتیله ازاله ایدر غایت مهم برمرهمدر. بوندن بشقه جلد اوزرنده آچیلان هر درلو یاره‌لری شیتلری، ریح طیار وفرنکی علتك دری اوزرنده حصوله کتیردیکی علامتی دفع ایدر. جلده غایت لطیف بررونق وطراوت ویردیکی مذکور مرهمی استعمال ایدنلرك کافه‌سی تجربه ایتمشلردر.

روماتیزمه‌دن حاصل اولان آغری وصیزیلر کوز قباقلری اطرافنده‌کی التهابات ایچون اك مکمل بر دوادر. الحاصل هرنوع جلد خسته‌لکلری یانیقلر ایچون تأثیر خارق العاده‌یی حائز اولان مذکور مرهمه تفوق ایده‌جك هیچ برمرهم دها بولنه‌میه‌جغی محققدر .

یکانه محل فروختی - انکلتره‌لی موسیو ادموند قاراوانانك غلطه‌ده ووبووده قره‌قولخانه‌سی اتصالنده ۹۵ و ۹۷ نومرولو مغازه‌سیدر. ۱۲

### صاتلق خانه وباغچه

ایوبده دوکه‌جیلر محله‌سنده دقاغرمی دیمکله مشهور محلك التنده اطرافی دیوار ایله محاط اشجار مثمره‌یی حاوی بوستانقیوسی ایله ایکی حوض یارم ماصوره ماء‌الذنی وارروجه ایکی قیو وبرصو خزینه‌سی بقیوان اوطه‌سی واخوری حاوی الی بدی دونم مقداری موقعاً نظارت مکمله‌لری اولان بر باغچه ایله یکدیکرینه متصل اوچ خانه کرك طوپدن وکرك ایرو ایرو اهون ثمنله صاتیله‌جغندن ارزو ایدنلرك کروب کورملری وپازارلق ایچونده عسکری البسه انبارنده طابورکاتبی خیری بکه مراجعت ایلری اعلان اولنور . ٤ـ۱۰

### دوقتور محی الدین

طبیب شهیر عزتلو محی الدین بك بعدما جمعه‌ ایرتسی وصالی کونلری ساعت سکزدن صکره اجزاخانهٔ عاجزیده معاینه‌خانهٔ مخصوصه‌سنده مراجعت ایدن خسته‌کانی تداوی ایلدکلرینی اعلان ایلرم.

دیوان یولنده فیروز آغا جامع شریفی قارشوسنده اجزاخانه صاحبی

دوقتور نزهت ۱۱

---

«توسفودین»
نامنده‌کی مشهور
قوت علاجی

بو علاجك قوتسزلکه اویقوسزلغه، سکیر ضعفنه وقوای بدنیه‌نك وقتندن اول دوچار ضعف اولسنه قارشی اك مکمل بر دوا اولدیغی یکرمی بش سنه‌دن بری تجربه ایدلمش وزمانمزك اك مشهور واك حاذق اطباسی دوای مذکوری تحت تداویلرنده بولنان خسته‌لره توصیه ایلمکده بولنمشلردر. سوء هضم، اشتهاسزلق، قان قوتسزلکی، قلب راحتسزلکی وبونلره مماثل دها نه‌قدر خسته‌لقلر وار ایسه کافه‌سنی آز برزمان ظرفنده :

شایان حیرت برسرعتله

ازاله ایدر. بونك فوق العاده اولان تأثیری دنیانك هان هرطرفنده‌کی اطبا وارباب اختصاص طرفندن ویریلان تحسینامه‌لر ایله مصدقدر .

ممالك عثمانیه ایچون یکانه ده‌پوسی انکلتره‌لی موسیو ادموند قاروانانك غلطه‌ده ووبووده قره‌قولخانه‌سی اتصالنده ۹۵ و ۹۷ نومرولو مغازه‌سیدر . ۱۲

### دوقتور

## جلال الدین مختار

علل جلدیه وافرنجیه‌نك تشخیص وتداویسنده حذاقت فوق العاده‌سی هرکسجه معروف وبوخصوصده‌کی اختصاص تامی اوروپاجه مسلم بولنان مکاتب طبیهٔ شاهانه امراض جلدیه وافرنجیه معلمی طبیب شهیر جلال الدین مختار بك بازار ایرتسی، چهارشنبه وجمعه ایرتسی کونلری ساعت طقوزدن صوکره کوپری باشنده والده خانی تحتنده‌کی اجزاخانه‌مده بولنه‌رق مراجعت ایدن خسته‌کانی تداوی ایلمکده‌در .

اجزاخانه صاحبی

دوقتور زانی ۰۷

## الّی لیرا اکرامیه

ترقیات اخیرهٔ فنیه‌نك الصوك اثری اوله‌رق دردست ایدلمش ومواد مضره‌دن عاری اولدیغی بالتحلیل تصدیق قلنمش اولان «خاطره» «ظفر» نام سیغاره کاغدی الیوم استعمال ایدیله کلن باجمله سیغاره کاغدلرینه فائق اولوب عکسنی اثبات ایدنه بروجه بالا الی لیرا اکرامیه درحال اعطا قلنه‌جقدر .

طوپدن مبایعه ایچون دپوزیتولری

غلطه‌ده قومسیون خانی طیشاروسنده ۲۳ نومرولو کاغدجی ا. وروبر وقومپانیه‌سی

درسعادتده رضا پاشا خاننده ۳۰۲ و ۳۲ نومرولرده انجیوان اوغلی سامیك

بك اوغلنده غلطه‌سرای قارشوسنده کوشه باشنده (۲) نومرولو توتونجی وصراف کیرقور افندیلرك مغازه‌لریده. سائر توتونجی دکانلرنده دخی بولنور. ۰۸

### مادموازل پوسار

فرانسز ترزیسی پاریسه ذهاب وعودت ایتمش مادموازل پوسارك بك اوغلنده واقع (ایته‌دوپرا) نك قبو آلتی برنجی قاتنده قادینلر ایچون بر ترزیخانه کشاد ایتدیکی اعلان اولنور. موی الیهاده کندیسی البسه‌نك ظرافت ومتانتی ایله شهرت قازانمشدر. بو ترزیخانه‌یی زیارت بیوره‌جق خانملر ازهرجهت ممنون قاله‌جقلردر. ترزیخانه‌مزده ترکجه مکملاً تکلم ایدیلیر. ۱۵

### اعلا روغن زیت

آیوالق جوارنده اسرودآباد ناحیه‌سنده آوروپا ترتیبانی کندو محصولمز اولمق اوزره اعمال ایتمکده بولندیغمز روغن زیت مملکتمزجه امثاله فائق ومحترم مشتریلرمز طرفندن یومیه اکل وتناول بیورلدقجه من غیر حد مدح وثنا ایدلمکده اولدیغی جهتله معلومی ایسه‌ده اشبو روغن زیتك وخالص صابونك درسعادتده دخی وجه محرر اوزره یاغ الق یجی وصابون دوت غروشدن فروختینه الحق هرکسك حسن نظرینی قزانمق ایچون بودفعه برمقدار کتورمش اولدیغمدن اخذ واکتسابه طالب بولنان ذوات کرامك مغازه‌مزی بالتشریف نمونه اوله‌رق اخذ ایلدکلری صورتنده هروجهله ممنون قاله‌جقلری درمیانده ایلدیکمدن ایاصوفیه جوارنده سکان بدی نومرولی استیفان قرانتخانه‌سندن سؤاللری بیورملری بالخاصه اعلان اولنور . ٤

محمود افندی‌زاده مصطفی افندی

---

دیون عمومیهٔ عثمانیه واردات مخصصه اداره‌سندن :

بیك اوچیوز بش سنه‌سنده صرفه باشلانیله‌رق منقسم تسمیه قلنان واوزرلرینه اشارت مخصوصه وضع وطبع ایدیلان پوللرك اخیراً احداث اولنوب بیك اوچ یوز اون دورت سنه‌سی تموزینك اون بشنده اوراق حوادثه اعلان اولنان یکی پوللرله برابر تاریخ اعلاندن اعتباراً آرای نظر فنده استعمال اولنمسی جائز اولدیغی شرفصادر اولان ۲۲ شباط سنه ۳۱٤ تاریخلی ارادهٔ سنیهٔ حضرت پادشاهی مقتضای عالیسندن بولنمسنه بناءً اشبو ایار آیی مدتك انقضاسندن صکره اوزرلرینه صورت مخصوصه‌ده اشارت وضع ایدلمش اولان اسکی پوللره پوللنمش اوراق کورلدیکی تقدیرده بونلر پولسز نظریله باقیله‌رق حقلرنده اول وجهله معاملهٔ جزائیه اجرا قلنه‌جغی طبیعی بولندیغندن بدلرنده بیك اوچ یوز بش سنه‌سی پوللرندن قالمش اولان بایع وسائره‌نك سالف الذکر ارادهٔ سنیه موجبنجه بوپوللری زمندن مبایعه ایتمش اولدقلرینی بعدالاثبات مقابلنده عین مقدارده یکی پول اخذ ایلك اوزره بو کوندن اعتباراً اوچ آی ظرفنده غلطه‌ده بالقچخانه نظارتنده پول قلمنه مراجعت ایلری دیون عمومیهٔ عثمانیه واردات مخصصه اداره‌سندن اعلان اولنور. ۲٤